

N. 98 — 134

[C - 97/16318]

**4 NOVEMBER 1997. — Ministerieel besluit houdende uitvoering van het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen**

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, met name artikel 3, § 1, 1°, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983 en bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1422/97 van de Raad van 22 juli 1997;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming, en betreffende natuurbeheer;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 2080/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een communautaire steunregeling voor bosbouwmaatregelen in de landbouw;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2466/96 van de Raad van 17 december 1996;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerde beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2015/95 van de Commissie van 21 augustus 1995;

Gelet op de verordening (EG) nr. 762/94 van de Commissie van 6 april 1994 houdende toepassingsbepalingen inzake het uit productie nemen van grond als bedoeld in verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2930/95 van de Commissie van 18 december 1995;

Gelet op de verordening (EG) nr. 658/96 van de Commissie van 9 april 1996 betreffende bepaalde voorwaarden voor de toekenning van compensatiebedragen in het kader van de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG) nr. 843/97 van de Commissie van 12 mei 1997;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 oktober 1995 houdende invoering van een premie ter compensatie van inkomensverliezen ten gevolge van bebossing van landbouwgrond in uitvoering van de verordening (EEG) nr. 2080/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een communautaire steunregeling voor bosbouwmaatregelen in de landbouw;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen;

Gelet op het overleg met de gewestelijke Regeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid om zonder uitstel de maatregelen te treffen inzake de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen teneinde zich te schikken naar de bepalingen van de in 1997 getroffen verordeningen, zoals vermeld in de preambule,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Om in het kader van de algemene regeling zoals bedoeld in artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen in aanmerking te komen voor het compensatiebedrag toegekend aan de uit productie genomen oppervlakte, moeten de oppervlakten voldoen aan de hierna vermelde voorwaarden.

1. Deze oppervlakten dienen aan de productie onttrokken te worden gedurende een periode die uiterlijk op 15 januari ingaat en ten vroegste op 31 augustus eindigt. Deze periode bedraagt bij vaste braak evenwel vijf opeenvolgende verkoopseizoenen.

F. 98 — 134

[C - 97/16318]

**4 NOVEMBRE 1997. — Arrêté ministériel portant application de l'arrêté royal du 30 octobre 1997 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables**

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1°, modifiée par la loi du 11 avril 1983 et par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1422/97 du Conseil du 22 juillet 1997;

Vu le règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 concernant des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de l'espace naturel;

Vu le règlement (CEE) n° 2080/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime communautaire d'aides aux mesures forestières en agriculture;

Vu le règlement (CEE) n° 3508/92 du Conseil du 27 novembre 1992 établissant un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2466/96 du Conseil du 17 décembre 1996;

Vu le règlement (CEE) n° 3887/92 de la Commission du 23 décembre 1992 portant modalités d'application du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2015/95 de la Commission du 21 août 1995;

Vu le règlement (CE) n° 762/94 de la Commission du 6 avril 1994 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil en ce qui concerne le gel de terres, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2930/95 de la Commission du 18 décembre 1995;

Vu le règlement (CE) n° 658/96 de la Commission du 9 avril 1996 relatif à certaines conditions d'octroi des paiements compensatoires dans le cadre du régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 843/97 de la Commission du 12 mai 1997;

Vu l'arrêté ministériel du 17 octobre 1995 instaurant une prime destinée à compenser la perte de revenu découlant du boisement des surfaces agricoles en application du règlement (CEE) n° 2080/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime communautaire d'aides aux mesures forestières en agriculture;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1997 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup> remplacés par la loi du 4 juillet 1989 et modifiés par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de prendre sans retard les mesures relatives au régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables en vue de se conformer aux dispositions des règlements intervenus en 1997, tels que visés au préambule,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Pour être prises en compte au titre du paiement compensatoire accordé aux superficies consacrées au gel des terres dans le cadre du régime général visé à l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 30 octobre 1997 instituant un régime de soutien aux producteurs de certaines cultures arables, les terres doivent répondre aux conditions énoncées ci-après.

1. Les terres doivent rester gelées, au cours d'une période commençant au plus tard le 15 janvier et se terminant au plus tôt le 31 août. Toutefois, en cas de gel fixe, cette période couvre cinq campagnes consécutives.

De betrokken producenten kunnen evenwel, maar uitsluitend met het oog op de inzaai of aanplant van kool- en raapzaad, van wintergranen of enig ander gewas dat pas het jaar nadien geoogst wordt :

- vanaf 1 augustus de noodzakelijke werkzaamheden vóór inzaai of aanplant uitvoeren;
- vanaf 15 augustus overgaan tot inzaai of aanplant van hogervermelde teelten.

2. Deze oppervlakten dienen door de producent tijdens de twee aan de aanvraag voorafgaande jaren uitgebaat te zijn geweest. Deze laatste voorwaarde is evenwel niet van toepassing in geval, binnen dit tijdsbestek, van :

- a) ruilverkaveling;
- b) eerste installatie;
- c) uitbreiding van het bedrijf door :
- overdracht van eigendom van gronden;

- overdracht van genot van gronden in toepassing van de artikelen 31, 34 en 38 van de pachtwet of wanneer een pacht die normaal beëindigd is door het verstrijken van de pachtperiode onmiddellijk gevolgd wordt door het sluiten van een nieuwe pacht.

3. De oppervlakten mogen niet worden gebruikt voor andere landbouwproducties dan bedoeld in artikel 8 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1997, en ook niet voor een ander winstgevend doel dat onverenigbaar is met de akkerbouw.

Deze bepalingen gelden evenwel niet voor bouwland dat in het kader van de verordening (EEG) nr. 2078/92 en verordening (EEG) nr. 2080/92 uit productie is genomen en afgeboekt wordt uit hoofde van de braakleggingsverplichting voor zover deze bepalingen onverenigbaar zijn met de in de betrokken verordeningen vastgestelde eisen inzake milieubescherming of bebossing.

§ 2. Indien de voor het compensatiebedrag in aanmerking komende oppervlakten gelegen zijn in meerdere productieregio's kan :

- de verplichte uit productie name, welke binnen een productieregio betrekking heeft op een oppervlakte kleiner dan 2 ha, gerealiseerd worden op de in aanmerking komende oppervlakten in een andere productieregio;

- de verplichte uit productie name gerealiseerd worden binnen de ene of de andere productieregio indien de oppervlakten waarvoor een compensatiebedrag is aangevraagd, aaneengesloten zijn;

- de verplichte uit productie name geheel of gedeeltelijk gerealiseerd worden op de in aanmerking komende oppervlakten in een andere landbouwstreek op voorwaarde dat de braak te leggen oppervlakten zich situeren in aan elkaar grenzende productieregio's en voor zover de braak te leggen oppervlakte wordt aangepast met een factor om rekening te houden met de opbrengstverschillen tussen de betrokken regio's. De braakgelegde gronden dienen bij voorrang om de braakverplichting te vervullen in de streek waar zij gelegen zijn. De toepassing van deze alinea mag niet leiden tot een vermindering van de braakverplichting in hectaren.

§ 3. Het bedrag van de toegekende compensatie voor de uit productie genomen oppervlakten wordt bepaald door de effectieve ligging van elk uit productie genomen perceel bouwland.

**Art. 2.** Voor de campagne 1997/1998 (oogst 1997), wordt het in artikel 3, § 2, tweede lid van het koninklijk besluit van 30 oktober 1997 bedoelde braakpercentage vastgesteld op 5 %.

**Art. 3.** De producenten kunnen de modaliteiten voorzien in artikel 7, punt 6, 2e alinea van verordening (EEG) nr. 1765/92 toepassen.

**Art. 4.** § 1. De producent die voor vaste braak koos kan onder de hierna vermelde voorwaarden zijn verbintenis wijzigen :

1. Ingeval de producent in zijn steunaanvraag « oppervlakte » uitdrukkelijk op zijn verbintenis terugkomt vóór het verstrijken van de periode van 5 jaar, moet hij een bedrag terugbetalen, gelijk aan 5 % van het compensatiebedrag uitgekeerd voor de in het voorafgaande jaar braakgelegde grond, vermenigvuldigd met het aantal jaren dat hij zijn oorspronkelijke verbintenis niet naleeft.

2. De producent kan evenwel zonder bestraffing afzien van zijn verbintenis :

- indien hij beslist de braakgelegde arealen op te nemen in één van de regelingen die worden voorzien in het kader van verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad van 30 juni 1992 betreffende landbouw- productiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen

Les producteurs concernés sont néanmoins autorisés, uniquement en vue de la réalisation des ensemencements ou des implantations de colza, de navette, de céréales d'hiver ou d'une autre culture qui ne sera récoltée que l'année suivante :

- à effectuer, à partir du 1<sup>er</sup> août, les travaux nécessaires avant semis ou implantation;
- à procéder, à partir du 15 août, au semis ou à l'implantation des cultures visées ci-dessus.

2. Les terres doivent avoir été exploitées par le producteur pendant les deux années précédant la demande. Toutefois, cette dernière condition ne s'applique pas, en cas, dans ce délai, de :

- a) remembrement;
- b) première installation;
- c) agrandissement de l'exploitation par :
- transfert de propriété de terres;

- transfert de jouissance de terres en application des articles 31, 34 et 38 de la loi sur le bail à ferme ou encore résultant de la conclusion d'un nouveau bail à ferme faisant directement suite à un bail précédent arrivé à expiration normale de son terme.

3. Les terres ne peuvent être utilisées pour aucune production agricole autre que celles visées à l'article 8. de l'arrêté royal du 30 octobre 1997, ni faire l'objet d'une utilisation lucrative qui serait incompatible avec une culture arable.

Toutefois, ces dispositions ne s'appliquent pas aux terres gelées dans le cadre du règlement (CEE) n° 2078/92 et du règlement (CEE) n° 2080/92 comptabilisées au titre de l'obligation de gel pour autant que ces dispositions s'avèrent incompatibles avec les exigences environnementales ou de boisement requises par ces deux règlements.

§ 2. Dans le cas où les superficies éligibles au paiement compensatoire sont situées dans plusieurs régions de production :

- l'obligation de gel portant, à l'intérieur d'une région de production, sur une superficie inférieure à 2 ha peut être réalisée sur les superficies éligibles d'une autre région de production;

- l'obligation de gel peut être réalisée dans l'une ou l'autre région de production lorsque les superficies pour lesquelles le paiement compensatoire est demandé sont contiguës;

- l'obligation de gel peut être réalisée totalement ou partiellement sur les superficies éligibles d'une autre région agricole à condition que les superficies à geler se situent dans des régions de production contiguës et pour autant que la superficie à geler soit ajustée d'un facteur pour tenir compte de la différence de rendement entre les régions concernées. Les superficies gelées doivent servir en priorité à remplir l'obligation de gel de la région où elles sont situées. L'application du présent alinéa ne peut conduire à une diminution en hectares de l'obligation de gel.

§ 3. Le montant du paiement compensatoire accordé pour les superficies gelées est déterminé par la localisation effective de chaque parcelle de culture gelée.

**Art. 2.** Pour la campagne 1997/1998 (récolte 1997), le pourcentage de gel visé à l'article 3, § 2, deuxième alinéa de l'arrêté royal du 30 octobre 1997, est fixé à 5 %.

**Art. 3.** Les producteurs peuvent appliquer les modalités prévues à l'article 7, point 6, deuxième alinéa du règlement (CEE) n° 1765/92.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Le producteur ayant opté pour le gel fixe peut modifier son engagement aux conditions suivantes :

1. Dans le cas où le producteur, dans sa demande d'aide « surface », revient expressément sur son engagement avant l'échéance de la période de 5 ans, il doit rembourser un montant égal à 5 % du paiement compensatoire versé pour le gel de terres effectué au titre de l'année précédente, multiplié par le nombre d'années pour lesquelles il manque à son obligation initiale.

2. Toutefois, le producteur peut, sans pénalité, renoncer à son engagement :

- s'il décide d'affecter les superficies gelées au régime prévu dans le cadre du règlement (CEE) n° 2078/92 du Conseil du 30 juin 1992 concernant des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que l'entretien de

inzake milieubescherming en betreffende natuurbeheer of van verordening (EEG) nr. 2080/2 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een communautaire steunregeling voor bosbouwmaatregelen in de landbouw :

- in geval van ruilverkaveling, opzeg van de pacht door de verpachter, onteigening of ingeval van heirkracht.

§ 2. Vanaf de campagne 1996-1997 (oogst 1996), kunnen de producenten geen nieuwe verbintenis meer aangaan voor de vaste braak.

**Art. 5.** § 1. De producent is verplicht de braakgelegde gronden te onderhouden zodat deze uit landbouwkundig oogpunt in goede staat blijven.

Enkel spontane bodembedekking of inzaai van gewassen is toegelaten, evenals de overgang van spontane bedekking naar inzaai.

Inzaai dient plaats te hebben ten laatste op 15 mei terwijl na 15 januari de grond niet langer naakt mag blijven dan strikt noodzakelijk voor de werkzaamheden verbonden aan inzaai.

Bij het behoud van een spontane bodembedekking tot op het einde van de braakverplichting mag evenwel niet meer omgeploegd worden na 15 januari.

Bij vaste braak dient de tijdens het eerste jaar van de verbintenis ingezaaide bodembedekking behouden te worden tot op het einde ervan.

In geval van inzaai zijn de gewassen, toegelaten op braakgelegde gronden met verplichting van maaien vóór de zaadvorming, opgenomen in bijlage I van dit besluit, deze zonder verplichting tot maaien in bijlage II.

Een vrijstelling van de maaiverplichting vóór de zaadvorming van de soorten opgenomen in bijlage I wordt toegekend voor zover voor deze soorten een gecertificeerd zaaizaadmengsel van soorten van minstens 2 verschillende families, voorkomend in bijlage I en/of bijlage II van dit besluit gebruikt werd. Dit mengsel moet tenminste 20 % van elke familie bevatten. In dit geval moeten de producenten met het oog op eventuele controle de aankoopbewijzen en de certificeringsetiketten van de gezaaide mengsels bijhouden.

§ 2. De bodembedekking mag niet bestemd zijn voor zaadwinning en mag in geen geval gebruikt worden voor landbouwdoeleinden vóór 31 augustus noch voor een voor commercialisering bestemde plant-aardige productie vóór de daaropvolgende datum van 15 januari.

§ 3. De bodembedekking van welke aard ook dient :

- ingeval van maaien tijdens de braak, ter plaatse te blijven;  
- op het einde van de braakperiode tussen 15 en 31 augustus gemaaid te worden.

Het afgemaaide product dient ter plaatse te blijven en mag nooit gebruikt worden voor commercialisering of enig ander doeleinde. Enkel de hergroei na 31 augustus van de vegetatie mag eventueel gebruikt worden voor eigen noodwendigheid van het bedrijf.

§ 4. Alleen de fytofarmaceutische producten die voorkomen in bijlage III van dit besluit mogen worden gebruikt op de uit productie genomen gronden.

**Art. 6.** Artikel 5 van dit besluit, met uitzondering van het eerste lid van zijn § 1, is niet van toepassing op braakgelegde gronden gebruikt in overeenstemming met artikel 8 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1997.

**Art. 7.** In het kader van de steunregeling wordt het compensatiebedrag alleen toegekend voor :

- wat betreft de oliehoudende zaden, enkel koolzaad dat verkregen is uit gecertificeerd zaaizaad van een van de in bijlage II van verordening (EG) nr. 658/96 opgesomde variëteiten.

- wat betreft ander vlas dan vezelvlas, indien het lijnzaad wordt geteeld uit zaad van vlasrassen die worden beschouwd als andere rassen dan die welke hoofdzakelijk zijn bestemd voor de vezels als bedoeld in artikel 1 van verordening (EEG) nr. 1308/70 van de Raad en vastgesteld in verordening (EEG) nr. 1164/89 van de Commissie.

**Art. 8.** § 1. Om in aanmerking te komen voor de steunregeling voor bepaalde akkerbouwgewassen moet elke producent één steunaanvraag indienen waarin alle percelen landbouwgrond van het bedrijf worden vermeld.

Deze aanvraag moet opgesteld worden bij middel van een formulier waarvan het model door de Minister wordt vastgelegd en wordt vergezeld van de documenten ter staving zoals voorzien in vermeld formulier.

l'espace naturel, ou du règlement (CEE) n° 2080/92 du Conseil du 30 juin 1992 instituant un régime communautaire d'aides aux mesures forestières en agriculture;

- en cas de remembrement, congé donné par le bailleur, expropriation ou en cas de force majeure.

§ 2. A partir de la campagne 1996-1997 (récolte 1996), les producteurs ne peuvent plus s'engager au titre du gel fixe.

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le producteur doit assurer l'entretien des terres gelées afin de les maintenir en bonnes conditions agronomiques.

Seuls sont autorisés un couvert spontané ou un semis, ainsi que le passage d'un couvert spontané vers un couvert implanté.

Le semis doit être réalisé au plus tard le 15 mai et la terre ne peut rester nue, après le 15 janvier, que pendant le temps strictement nécessaire pour la réalisation d'un semis.

En cas de maintien du couvert spontané jusqu'à la fin de l'obligation de gel, la terre ne peut plus être labourée après le 15 janvier.

En cas de gel fixe, le couvert végétal semé pendant la première campagne de l'engagement doit être maintenu jusqu'à la fin de celui-ci.

En cas de semis, les espèces autorisées sur les terres gelées avec obligation de fauchage avant la fructification, sont reprises à l'annexe I du présent arrêté, celles sans obligation de fauchage à l'annexe II.

Une dérogation à l'obligation de fauche avant la fructification pour les espèces reprises à l'annexe I est accordée pour autant que ces espèces soient semées en mélange certifié de semences d'espèces d'au moins deux familles différentes reprises à l'annexe I et/ou à l'annexe II du présent arrêté. Ce mélange doit comporter au moins 20 % de chaque famille. Dans ce cas et en vue d'un contrôle éventuel, le producteur doit conserver les preuves d'achat et les étiquettes de certification de ce mélange de semences.

§ 2. Le couvert végétal ne peut être destiné à la production de semences et ne peut être utilisé en aucun cas à des fins agricoles avant le 31 août, ni donner lieu à une production végétale destinée à être commercialisée jusqu'au 15 janvier suivant.

§ 3. Quel que soit le type de couvert, celui-ci doit :

- en cas de fauche pendant la durée du gel, rester en place;  
- à la fin de la période de gel, être fauché entre le 15 et le 31 août.

Le produit de la fauche doit rester en place et ne peut jamais être utilisé pour la commercialisation ou à toute autre fin. Seule la repousse de la végétation après le 31 août peut éventuellement être utilisée pour les besoins propres de l'exploitation.

§ 4. Seuls les produits phytopharmaceutiques figurant à l'annexe III du présent arrêté peuvent être utilisés sur les terres gelées.

**Art. 6.** L'article 5 du présent arrêté, à l'exception du premier alinéa de son § 1<sup>er</sup>, n'est pas d'application pour les terres gelées utilisées conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 30 octobre 1997.

**Art. 7.** Dans le cadre du régime de soutien, le paiement compensatoire est octroyé :

- en ce qui concerne les graines oléagineuses, uniquement pour le colza provenant de semences certifiées d'une des variétés énumérées à l'annexe II du règlement (CE) n° 658/96.

- en ce qui concerne le lin non textile, pour autant que les graines de lin soient produites à partir de semences de variétés de lin considérées comme autres que celles destinées principalement à la production de fibres visées à l'article 1<sup>er</sup> du règlement (CEE) n° 1308/70 du Conseil et par le règlement (CEE) n° 1164/89 de la Commission.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Pour être admis au bénéfice du régime de soutien pour certaines cultures arables, chaque producteur présente une demande d'aides indiquant toutes les parcelles agricoles de l'exploitation.

Cette demande doit être établie au moyen d'un formulaire dont le modèle est fixé par le Ministre et est accompagnée des documents justificatifs prévus dans ledit formulaire.

De aanvraag moet jaarlijks ingediend worden bij het Provinciaal Bureau van het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer van het Ministerie van Middenstand en Landbouw zoals vermeld in bijlage IV van dit besluit.

§ 2. Voor de campagne 1997/98 (oogst 1997) moet de aanvraag :

- opgesteld worden bij middel van een formulier dat overeenkomt met dit opgenomen in bijlage V van dit besluit voor wat betreft de indiening op papier of in overeenstemming met de instructies opgenomen in bijlage VI voor wat betreft de indiening van de gegevens onder geïnformatiseerde vorm;

- behoorlijk ingevuld, op uiterlijk 15 mei 1997 om 17 uur ingediend worden en voor wat betreft de indiening op papier per aangetekend schrijven opgestuurd worden met de poststempel als kracht van bewijs, of afgegeven worden tegen aflevering van een ontvangstbewijs,

§ 3. Elke eventuele wijziging van de benutting van percelen moet uiterlijk op 15 mei schriftelijk gemeld worden bij het in §1 vermelde Bureau.

Toevoegingen van landbouwpercelen en oppervlakten kunnen niet aangebracht worden behalve in de gevallen dat de producent, na de einddatum voor indiening van de aanvragen het recht op gebruik van die percelen heeft verkregen ten gevolge van :

- a) een ruilverkaveling;
- b) een uitbreiding van bedrijf

door :

- overdracht van eigendom van gronden;

- overdracht van genot van gronden in toepassing van de artikelen 31, 34 en 38 van de pachtwet of wanneer een pacht die normaal beëindigd is door het verstrijken van de pachtperiode onmiddellijk gevolgd wordt door het afsluiten van een nieuwe pacht.

Deze toevoegingen moeten ook schriftelijk meegedeeld worden ten laatste op 15 mei bij het in § 1 vermelde Bureau.

**Art. 9.** Voor de toepassing van dit besluit kan, mits hun toelating, rekening gehouden worden met de gegevens geleverd door de producenten, in overeenstemming met de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 juni 1992 waarbij een jaarlijks land- en tuinbouwtelling per 15 mei wordt voorgeschreven.

**Art. 10.** § 1. Onverminderd de bepalingen van titel II, hoofdstuk III, sectie 3 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscompatibiliteit verliest de producent elk recht op het genot van het compensatiebedrag indien hij nalaat gevolg te geven aan de verzoeken om bijkomende inlichtingen of bewijsstukken vanwege het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

§ 2. De percelen die niet beantwoorden aan de verplichtingen bedoeld in artikel 5, § 2 en 3, van dit besluit worden niet beschouwd als braakgelegde gronden.

§ 3. Indien de verplichtingen bedoeld in artikel 5, § 1 en 4, van dit besluit niet worden nageleefd wordt het steunbedrag verminderd met een bedrag gelijk aan het resultaat van de oppervlakte van de percelen in overtreding vermenigvuldigd met het van toepassing zijnde compensatiebedrag per hectare vermenigvuldigd met een percentage.

Het in het vorige lid bedoelde percentage is vastgesteld op :

- 50 % ingeval van afwezigheid van een bodembedekking;
- 20 % ingeval van inzaai van een bodembedekking welke andere gewassen bevat dan deze bedoeld in bijlage I en II van dit besluit;
- 30 % ingeval van niet tijdig maaien van de bodembedekking bestaande uit gewassen bedoeld in bijlage I van dit besluit, waarbij geen gebruik gemaakt werd van een gecertificeerd zaaizaadmengsel van minstens 2 verschillende families en bestaande uit minstens 20 % van ieder van hen;
- 50 % ingeval van het gebruik van andere fytofarmaceutische producten dan deze vermeld in bijlage III van dit besluit.

§ 4. De steun vermeerderd met de intrest berekend aan de wettelijke koers wordt teruggevorderd vanaf de betalingsdatum.

**Art. 11.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het verkoopseizoen 1997/1998.

Brussel, 4 november 1997.

K. PINXTEN

La demande doit être introduite annuellement auprès du Bureau Provincial de l'Administration de la Gestion de la Production Agricole du Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture désigné à l'annexe IV du présent arrêté.

§ 2. Pour la campagne 1997/98 (récolte 1997), la demande doit :

- être établie au moyen du formulaire conforme à celui repris à l'annexe V du présent arrêté pour la présentation sur support papier; ou conformément aux instructions reprises à l'annexe VI pour la présentation des données sous forme informatisée;

- être introduite dûment complétée pour le 15 mai 1997 à 17 heures au plus tard et, en ce qui concerne la présentation sur support papier, être envoyée sous pli recommandé, cachet de la poste faisant foi, ou être déposée contre délivrance d'un reçu.

§ 3. Toute modification éventuelle d'utilisation de parcelles doit être communiquée par écrit au Bureau visé au § 1<sup>er</sup>, au plus tard le 15 mai.

Les ajouts de parcelles agricoles et de superficies ne peuvent être apportés que dans les cas où le producteur a acquis, après la date limite d'introduction des demandes, le droit d'utilisation de ces parcelles suite à :

- a) un remembrement;
- b) un agrandissement de l'exploitation

par :

- transfert de propriété de terres;

transfert de jouissance de terres en application des articles 31, 34 et 38 de la loi sur le bail à ferme ou encore résultant de la conclusion d'un nouveau bail à ferme faisant directement suite à un bail précédent arrivé à expiration normale de son terme.

Ces ajouts doivent aussi être communiqués par écrit au Bureau visé au § 1<sup>er</sup>, au plus tard le 15 mai.

**Art. 9.** Pour l'application du présent arrêté, il peut être tenu compte, moyennant leur autorisation, des données fournies par les producteurs conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juin 1992 prescrivant un recensement annuel agricole et horticole à la date du 15 mai.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des dispositions du titre II, chapitre III, section 3 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, le producteur perd tout droit au bénéfice du paiement compensatoire s'il s'abstient de donner suite aux demandes de renseignements ou de documents complémentaires émanant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

§ 2. Les parcelles ne répondant pas aux obligations visées à l'article 5, § 2 et 3 du présent arrêté ne sont pas considérées comme des terres gelées.

§ 3. En cas de non-respect des obligations visées à l'article 5, § 1<sup>er</sup> et 4, du présent arrêté, le montant de l'aide est diminué à concurrence d'un montant égal au produit de la surface des parcelles en infraction par le montant du paiement compensatoire à l'hectare en vigueur multiplié par un pourcentage.

Le pourcentage visé à l'alinéa précédent est fixé à :

- 50 % en cas d'absence de couvert végétal;
- 20 % en cas d'implantation d'un couvert végétal comprenant des espèces autres que celles visées aux annexes I et II du présent arrêté;
- 30 % en cas de non fauchage en temps utile du couvert comprenant des espèces visées à l'annexe I du présent arrêté, non semées en mélange certifié de semences d'espèces d'au moins deux familles différentes et comportant au moins 20% de chacune d'elles;

- 50 % en cas d'application de produits phytofarmaceutiques autres que ceux visés à l'annexe III du présent arrêté.

§ 4. Les aides sont récupérées majorées des intérêts calculés au taux légal à partir de la date du paiement.

**Art. 11.** Le présent arrêté produit ses effets à partir de la campagne de commercialisation 1997/1998.

Bruxelles, le 4 novembre 1997.

K. PINXTEN

## Bijlage I

Lijst van de gewassen toegelaten op braakgelegde grond  
met verplichting van maaien voor de zaadvorming

Familie	Latijnse naam	Nederlandse naam
Gramineae	<i>Festuca rubra</i>	Roodzwenkgras
Gramineae	<i>Agrostis capillaris</i>	Gewoon struisgras
Gramineae	<i>Poa pratensis</i>	Veldbeemdgras
Gramineae	<i>Festuca ovina</i>	Schapegras
Gramineae	<i>Festuca pratensis</i>	Beemdlangbloem
Gramineae	<i>Phleum pratense</i>	Timoteegras (timotheegras)
Gramineae	<i>Lolium perenne</i>	Engels raaigras
Gramineae	<i>Lolium multiflorum</i>	Italiaans raaigras
Gramineae	<i>Dactylis glomerata</i>	Kropaar
Gramineae	<i>Festuca arundinacea</i>	Rietzwenkgras
Gramineae	<i>Lolium hybridum</i>	Gekruist raaigras
Gramineae	<i>Alopecurus pratensis</i>	Vossestaart
Papilionaceae	<i>Vicia sativa</i>	Voederwikke
Cruciferae	<i>Raphanus sativus</i> var. <i>oleiformis</i>	Bladramenas
Cruciferae	<i>Sinapis alba</i>	Gele mosterd
Cruciferae	<i>Brassica nigra</i>	Zwarte mosterd
Cruciferae	<i>Brassica juncea</i>	Sareptamosterd
Cruciferae	<i>Brassica oleracea</i>	Voederkool

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 4 november 1997.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

## Bijlage II

Lijst van de gewassen toegelaten op braakgelegde grond  
zonder verplichting van maaien voor de zaadvorming

Familie	Latijnse naam	Nederlandse naam
Papilionaceae	<i>Trifolium repens</i>	Witte klaver
Papilionaceae	<i>Trifolium pratense</i>	Rode klaver
Papilionaceae	<i>Trifolium resupinatum</i>	Perzische klaver
Papilionaceae	<i>Trifolium hybridum</i>	Bastaardklaver
Papilionaceae	<i>Trifolium alexandrinum</i>	Alexandrijnse klaver
Papilionaceae	<i>Medicago lupulina</i>	Hopperupsklaver
Papilionaceae	<i>Medicago sativa</i>	Luzerne
Papilionaceae	<i>Trifolium incarnatum</i>	Inkarnaatklaver
Papilionaceae	<i>Melilotus alba</i> Medicus	Witte honingklaver
Papilionaceae	<i>Onobrychis viciifolia</i>	Esparcetteklaver
Papilionaceae	<i>Lotus corniculatus</i>	Rolklaver
Hydrophyllaceae	<i>Phacelia tanacetifolia</i>	Facelia
Compositae	<i>Tagetes erecta</i>	Afrikaantje
Papilionaceae	<i>Melilotus officinalis</i>	Akkerhoningklaver

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 4 november 1997.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

## Bijlage III

## Toegelaten bestrijdingmiddelen voor landbouwkundig gebruik in geval van braaklegging

Voorwaarden	Produkten	Betrokken planten en/of organismen	
1° Vóór het zaaien	TCA	Kweekgras	
	GLYFOSAAT	Eenjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen	
	GLUFOSINAAT- AMMONIUM	Eenjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen	
	GLYFOSAAT-TRIMESIUM	Eenjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen	
	TRI-ALLAAT	Eenjarige grasachtigen in klaver	
	DIQUAT	Eenjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen	
	PARAQUAT	Eenjarig en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen	
	DIQUAT + PARAQUAT	Eenjarig en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen	
	DIURON + AMITROL	Op braak met een wachtperiode van minstens 8 maanden voor een volgende cultuur	
	TRICLOPYR + FLUROXYPYR	Tweezaadlobbige onkruiden en struiken	
	2° Vóór de datum van 31 mei	BENTAZON	Eenjarige tweezaadlobbigen in grassen en klaver
		BROOMFENOXIM	Eenjarige tweezaadlobbigen in grassen
		CLOORPROFAM	Eenjarige grasachtigen en tweezaadlobbigen in klaver
ETHOFUMESAAT		Tweezaadlobbigen(muur) en zekere grasachtigen(straatgras) in raaigras	
FLUAZIFOP-P- BUTYL		Eenjarige en doorlevende grasachtigen in klaver	
FLUROXYPYR		Tweezaadlobbigen in grassen en niet beteelde gronden	
FLUROXYPYR + CLOPYRALID+ MCPA		In de lente, tweezaadlobbigen op braakland (vernietigt klaver)	
METSULFURON-METHYL		Eenjarige tweezaadlobbigen in grassen	
CYCLOXYDIM		Eenjarige en doorlevende grasachtigen in klaver	
MCPA		Eenjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen	
MCPB		Eenjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in klaver	
PARAQUAT		Als selectief herbicide in de rustperiode (november-februari) in klaver	
3° Bij plaatselijke behandeling		CLOPYRALID + MECOPROP(MCPP)	Schadelijke distels in grassen
	DICAMBA	Eenjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen	
	MECOPROP (MCP)	Eenjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen	
	MECOPROP-P	Eenjarige en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen	
	TRICLOPYR	Houtige gewassen en doorlevende tweezaadlobbigen in grassen en niet beteelde gronden	
	TRICLOPYR + FLUROXYPYR	Tweezaadlobbige onkruiden en struiken	

4° Vernietiging van de vegetatie op het einde van de braaklegging	GLYFOSAAT	Eenjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen
	GLUFOSINAAT-AMMONIUM	Eenjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen
	GLYFOSAAT-TRIMESIUM	Eenjarige en doorlevende grasachtigen en tweezaadlobbigen
5° Vernietiging van knaagdieren in meerjarige braak	CHLOROPHACINON	Woelmuizen

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 4 november 1997.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

—  
Bijlage IV

In functie van de provincie of het gedeelte van de provincie, waarvan de lokaliteit zoals bedoeld in rubriek 1 van het artikel 7 van het ministerieel besluit vermelde formulier, deel uitmaakt moeten de steunaanvragen ingediend worden op een van de volgende adressen :

West-Vlaanderen :

Ministerie van Middenstand en Landbouw,  
Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer,  
Hoogstraat 9, 8000 Brugge  
tel. 050/33.77.95 - fax. 050/34.60.70

Oost-Vlaanderen :

Ministerie van Middenstand en Landbouw,  
Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer,  
Administratief Centrum "Ter Plaeten"  
Sint-Lievenslaan 33A, 9000 Gent  
tel. 09/235.29.89 - fax.09/235.25.92

Vlaams-Brabant :

Ministerie van Middenstand en Landbouw,  
Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer,  
Manhattan Center - Office Tower  
Bolwerklaan 21, 10e verd., 1210 Brussel  
tel. 02/206.75.68 - fax. 02/206.76.05

Antwerpen :

Ministerie van Middenstand en Landbouw,  
Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer,  
Van Heybeeckstraat 28, 2170 Merksem  
tel. 03/641.80.90 - fax. 03/641.80.77

Limburg :

Ministerie van Middenstand en Landbouw,  
Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer,  
Helbeekplein 9, 1ste verd., 3500 Hasselt.  
tel. 011/26.39.10 - fax.011/26.39.14

Henegouwen :

Ministerie van Middenstand en Landbouw,  
Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer,  
Chemin de l'Inquiétude - Cité Admin. de l'Etat,  
Bloc 9, 7000 Mons  
tel. 065/34.14.68 - fax. 065/33.74.90

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 4 november 1997.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

## Bijlage V

Aanvraagformulier voor premies voor bepaalde akkerbouwgewassen of voor rundvee en schapen  
Oppervlakteaangifte -1997

Vak voorbehouden voor de administratie

INDIENINGSDATUM :

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG3)

PREMIES VOOR BEPAALDE AKKERBOUWGEWASSEN OF VOOR RUNDVEE EN SCHAPEN  
OPPERVLAKTEAANGIFTE - OOGST 1997

Formulier in te vullen in hoofdletters, met zwarte inkt. Degelijk ingevuld en ondertekend op de aangewezen plaats  
**ten laatste op 30 april 1997** om 17.00 u aangetekend terug te sturen naar of af te geven tegen  
ontvangstbewijs aan het onderstaand adres.

RUBRIEK 1 : IDENTIFICATIE (op te geven adres is het correspondentieadres)

	Dossiernummer
	Naam :
	Voornaam :
	straat en nr.
	postnr/Woonplaats
	tel :
	bankrekeningnr :
Stuur dit aangifteformulier terug aan het adres van het bureau van de provincie die overeenkomt met het correspondentieadres van uw bedrijf	



RUBRIEK 2 : INVENTARIS VAN ALLE PERCELEN, VAN MINSTENS 30 ARE EN MINIMUM 20 METER BREED, IN GEBRUIK OP HET BEDRIJF

(\*\*\*)

duidt aan in de laatste kolom van deze rubriek 2, met één van de volgende codes, voor welke perceelsbestemming u kiest : Code A : voor de percelen met akkerbouwteelten, waarvoor u de premie vraagt

X : voor de percelen met braak

5 : indien u in 1994 of 1995 gekozen heeft voor andere braak dan wisselbraak en indien u voor de betreffende percelen de verbintenis deze percelen gedurende 5 opeenvolgende jaren braak te leggen aangegaan heeft.

P : voor de percelen met gewassen voor het bekomen van rundvee- en schapenpremies (oppervlakte om melkkoeien, ooiën, stieren, ossen en zoogkoeien te rechtvaardigen) (zie toelichting).

I : voor de percelen waarvoor u geen premie aanvraagt.

G : ander gebruik - voederteelten om te laten drogen.

Perceelnummer	Nummer kaart 1/10.000	Landbouwstreek	Code landbouwstreek	Gewas (inclusief braak)	Code gewas	Oppervlakte van de percelen		Perceelsbestemming (***)
						ha	are	
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10. (*)								
Totaal van de oppervlakte :								

(\*) Ik voeg een bijkomende lijst bij : JA/NEEN (schrappen wat niet past)

RUBRIEK 3 : VERBINTENISSEN BIJ DE VEREENVOUDIGDE STEUNREGELING AKKERBOUWGEWASSEN

Indien ik de vereenvoudigde steunregeling voor de producenten van bepaalde akkerbouwgewassen vraag verbind ik mij ertoe :

1) geen aanvraag in te dienen voor gronden die tot 31.12.91 permanent als weidegrond, voor meerjarige teelten als bos of voor niet-agrarische doeleinden in gebruik waren (behoudens uitzonderingen);

2) uiterlijk op 15 mei 1997 de percelen bouwland, waarvoor ik een aanvraag tot compensatie indien, volgens de gebruikelijke normen in te zaaien met een in bijlage 1 van de toelichting vermeld gewas en bovendien, in het geval van graan, de teelt te onderhouden tot het stadium bloei. De eiwithoudende gewassen niet melkrijp te oogsten en niet te oogsten vóór het begin van de bloei onder voor de betrokken plaats normale groeiomstandigheden en ook niet vóór 30 juni voorafgaand aan het betrokken verkoopseizoen, tenzij zij volledig rijp worden geoogst.

De oliehoudende gewassen te laten staan tot ten minste het begin van de bloei bij normale groeiomstandigheden en dit tot ten minste 30 juni voorafgaand aan het betrokken verkoopseizoen, behalve wanneer zij vóór deze datum volledig rijp kunnen worden geoogst.

Het olievlas tenminste tot het begin van de bloeitijd in normale groeiomstandigheden te onderhouden en dit ten minste tot en met 30 juni tenzij het gewas vóór die datum volledig rijp kan worden geoogst.

3) de aanvraag in te dienen voor die oppervlakte die werkelijk ingezaaid is, dit is de oppervlakte van het perceel bouwland met een correctie voor ingeplante bomen;

4) in geval van inzaai van koolzaad en/of raapzaad enkel gecertificeerd zaaizaad te gebruiken van een in bijlage 2 van de toelichting vermelde variëteit;

5) elk perceel bouwland slechts 1 maal per verkoopseizoen deel uit te laten maken van een aanvraag voor een compensatiebedrag;

6) er mee in te stemmen dat de aangegeven oppervlakte automatisch herleid wordt zodat zij overeenkomt met 92 ton indien ik steun vraag voor een oppervlakte die overeenkomt met meer dan 92 ton graan.

**RUBRIEK 4 : VERBINTENISSEN BIJ DE ALGEMENE STEUNREGELING AKKERBOUWGEWASSEN MET BRAAK - ALGEMENE VERBINTENISSEN**

Indien ik de algemene steunregeling akkerbouwgewassen met BRAAK vraag, verbind ik mij ertoe :

- 1) de punten 1 tot 5 van de vereenvoudigde regeling (rubriek 3) toe te passen;
- 2) tijdens de periode van 15 januari 1997 tot 31 augustus 1997 per landbouwstreek een bepaald percentage, afhankelijk van het gekozen regime, van het areaal akkerbouwland (braak inbegrepen) en waarvoor steun aangevraagd wordt, uit productie te nemen (zie voorbeeld in rubriek 5 van bijgaande toelichting). Indien de in aanmerking komende oppervlakten gelegen zijn in meerdere landbouwstreken kan :
  - de braakverplichting welke binnen een landbouwstreek betrekking heeft op een oppervlakte kleiner dan 2 ha, gerealiseerd worden op de in aanmerking komende oppervlakten in een andere landbouwstreek (zie voorbeeld in rubriek 4 v/d toelichting)
  - de braakverplichting gerealiseerd worden binnen één of andere landbouwstreek indien de oppervlakten waarvoor een compensatiebedrag is aangevraagd, aaneengesloten zijn.
  - de braakverplichting geheel of gedeeltelijk in een andere produktieregio gerealiseerd worden op voorwaarde dat de braak te leggen oppervlakten zich situeren in aan elkaar grenzende produktieregio's en de braak te leggen oppervlakte aangepast wordt met een faktor die de rendementsverhouding weergeeft van de betrokken produktieregio's. Dit mag echter niet leiden tot een onderschrijding van de braakverplichting in hectare (zie uitgewerkt voorbeeld in rubriek 4 van de bijgaande toelichting).
- 3) slechts deze percelen bouwland uit productie te nemen die tot op het moment van de aanvraag minstens 2 jaar door mezelf zijn uitgebaat (behoudens uitzonderingen).
- 4) de uit productie genomen percelen bouwland niet te gebruiken of te laten gebruiken voor een winstgevend doel onverenigbaar met de akkerbouw en ze te onderhouden zodat ze van landbouwkundig oogpunt in goede staat blijven;
- 5) ten laatste op 15 mei 1997 er een plantenbegrøeiing op aan te brengen die zal bestaan uit een plantensoort of mengsel van plantensoorten die voorkomen in bijlage 3 van de toelichting of er een spontane bodembedekking op te laten ontwikkelen. In geval van het behoud van een spontane bodembedekking tot het einde van de braakverplichting, verbind ik mij er toe na 15 januari 1997 geen ploegwerkzaamheden meer uit te voeren.
- 6) na 15 januari 1997 de grond niet langer naakt te laten liggen dan noodzakelijk voor de zaaiwerkzaamheden;
- 7) de bodembedekking tijdig te maaien om te beletten dat onkruid zou voortwoekeren;
  - in geval van een spontane bodembedekking of van een bodembedekking bestaande uit gewassen van de lijst 1 in bijlage 3 van de toelichtingen, deze plantenbegrøeiing tijdig te maaien om te beletten dat de planten zouden vruchten dragen; de afgemaaide plantenresten ter plaatse te laten liggen; echter voor de landbouwers die voor de bodembedekking een gecertificeerd zaaizaadmengsel gebruiken van soorten van minstens 2 verschillende families, voorkomend op de lijst 1 of de lijsten 1 en 2 en bestaande uit tenminste 20% van elke familie van dit mengsel, is er geen maaiverplichting vóór zaadvorming voor de soorten opgenomen in voornoemde lijst 1. In dit geval moeten de producenten met het oog op eventuele controle de aankoopbewijzen en de certificeringsetiketten van de gezaaide mengsels bijhouden.
- 8) de begrøeiing niet te gebruiken voor zaadwinning in 1997 en de daarop volgende jaren en in geen geval voor andere landbouwdoeleinden tot het einde van de verplichte braakperiode. Bovendien mag de begrøeiing niet voor een commercialisatie bestemde plantaardige productie tot 15 januari volgend op het laatste seizoen van de braakverplichting gebruikt worden;
- 9) geen gebruik te maken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik behalve deze die worden vermeld in bijlage 4 van de toelichting en dit conform de daarin voorgeschreven voorwaarden;
- 10) op het einde van de braakperiode, tussen 15 en 31 augustus te maaien en de afgemaaide planteresten ter plaatse te laten en ze nooit te gebruiken voor commercialisatie of enig ander doeleinde en eventueel enkel de hergrøei van de vegetatie na 31 augustus voor eigen noodwendigheid te gebruiken;
- 11) eventueel de uit productie genomen percelen bouwland te gebruiken voor de teelt van grondstoffen voor de vervaardiging, in de Gemeenschap, van niet specifiek voor voeding of veevoeding bestemde produkten. In dit geval voeg ik het daartoe bestemde aanvraagformulier toe.

**RUBRIEK 5 : SPECIFIEKE VERBINTENISSEN IN VERBAND MET DE BRAAK**

Ik verbind me ertoe, binnen mijn braakverplichting :

- a) enkel die percelen als BRAAK (code X) aan te geven die :
  - 1) ofwel (geheel of gedeeltelijk) uit productie genomen zijn in het kader van de oppervlakteaangiften sinds 1993 of die het jaar daarvoor ofwel bebouwd zijn geweest, met het oog op het oogsten van een gewas ofwel die uit productie genomen zijn in het kader van de méérjarige braaklegging (verordening (EEG) nr. 2328/91);
  - 2) ofwel na 28 juni 1995 werden aangegeven bij het Vlaamse of Waalse Gewest in het kader van;
    - de regeling 2080/92 van 30.06.92 tot instelling van een communautaire steunregeling voor bosbouwmaatregelen in de landbouw.
    - of de regeling 2078/92 van 30.06.92 betreffende landbouwproduktiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming en betreffende natuurbeheer.

Ik ben me ervan bewust dat hoewel deze oppervlakten in aanmerking komen voor de BRAAKVERPLICHTING, er geen enkele financiële compensatie voor zal toegekend worden in het kader van deze oppervlakte aangifte. Bovendien wordt de compensatie voor het inkomensverlies voorzien in het kader van de hogervermelde Verord. EEG 2078/92 en 2080/92 voor de betrokken percelen beperkt tot een bedrag dat ten hoogste gelijk is aan de compensatie voorzien voor de braak.
- b) globaal en per landbouwstreek minstens 5 % en globaal maximum 50 % van de oppervlakte van het akkerbouwland (braak inbegrepen), waarvoor steun gevraagd wordt, uit productie te nemen.
 

Bovendien verbind ik me ertoe, indien ik percelen uit productie neem die het voorwerp uitmaken van een aanvraag in het kader van de bebossing (Verord. 2080/92) of braak in het kader van de milieubescherming (Verord. 2078/92) maximum 5 % van het akkerbouwland (braak inbegrepen), waarvoor steun gevraagd wordt, uit productie te nemen.

Indien ik binnen het kader van de "Andere braak dan wisselbraak" heb geopteerd voor WELBEPAAALDE PERCELEN de verbintenis "VASTE VIJFJARIGE BRAAK" aan te gaan, verbind ik mij ertoe, indien ik wens verder te gaan dit regime toe te passen :

- a) deze percelen, braakgelegd vanaf 15 januari 1994 en of 1995, gedurende 5 opeenvolgende jaren uit productie te nemen;
- b) deze percelen duidelijk aan te duiden als percelen die braak gelegd zijn in het kader van de "VASTE VIJFJARIGE BRAAK" (code 5);
- c) het plantendek gezaaid in 1994 of 1995 samengesteld uit soorten of mengsels van soorten voorkomend op de lijst in bijlage 3 van de toelichting te behouden.

#### RUBRIEK 6 : VERBINTENISSEN BIJ DE GEWASSEN VOOR HET VERKRIJGEN VAN RUNDVEE- EN SCHAPENPREMIES

Indien ik gewassen voor rundvee- schapenpremies aangeef verbind ik mij ertoe :

- dat de opgegeven percelen voedergewassen gedurende minstens 7 maanden, en dit vanaf 1 januari 1997 beschikbaar zijn voor het houden van dieren.
- geen enkele zaadvermeerdering uit te voeren op deze percelen
- dezelfde percelen niet aan te geven voor compensatiesteun voor akkerbouwgewassen.

#### RUBRIEK 7 : ALGEMENE VERBINTENISSEN

Ik verbind mij ertoe :

- slechts één enkele jaarlijkse oppervlakteaangifte in te dienen per producent;
- enkel aangifte te doen van percelen die én minstens 30 are zijn en waarvan de breedte minstens 20 m is;
- alle percelen die ik uitbaat aan te geven (uitgezonderd eventueel deze percelen zoals bedoeld bij het vorige streepje) en in het bijzonder deze percelen waarvoor ik in het kader van Verord. 603/95 houdende een Gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen, een kontrakt heb afgesloten met een verwerker (regeling G : ander gebruik : - voederteelt om te laten drogen). Ik ben me ervan bewust dat voor deze percelen geen enkele financiële compensatie in het kader van deze oppervlakte-aangifte zal toegekend worden.
- mij te onderwerpen aan iedere controle, met het oog op de verificatie van mijn verplichtingen en hiertoe de met de controle belaste ambtenaren toegang te verlenen tot mijn bedrijf, hen te vergezellen of te laten vergezellen door mijn vertegenwoordiger en, op mijn verantwoordelijkheid, de percelen aan te wijzen waarvan de inventaris voorkomt in rubriek 2 van dit formulier;

- vóór 15 mei alle eventuele wijzigingen aan de percelen en de benutting ervan aan het provinciaal bureau van het Ministerie van Middenstand en Landbouw mede te delen; het is evenwel niet mogelijk een perceel braak toe te voegen;

- onverwijld en ten allen tijde aan het provinciaal bureau van het Ministerie van Middenstand en Landbouw alle wijzigingen in verband met de non-food-verbintenissen mede te delen;

- al de door het Ministerie van Middenstand en Landbouw nodig geachte documenten en inlichtingen te verstrekken, o.a. de nummers van de kadastrale percelen die deel uitmaken van de landbouwpercelen opgegeven in rubriek 2;
- de milieuwetgeving te eerbiedigen.

Ik geef de toelating aan het Ministerie van Middenstand en Landbouw om, met het oog op de controle kennis te nemen van mijn aangifte bij het N.I.S. inzake de landbouwtelling.

Ik bevestig kennis te hebben genomen van de toelichting en de voorwaarden voor de toekenning van de compensatiebedragen en de sancties die zullen genomen worden bij niet naleving ervan te kennen.

Ik voeg hierbij de nodige orthofotoplannen of de topografische plannen op schaal 1/10.000 met voor elk perceel de lokalisatie door aanduiding van het volgnummer zoals in rubriek 2 opgegeven en van de juiste omtrek van de werkelijk ingezaaide oppervlakte.

#### RUBRIEK 8 : AKKERBOUWGEWASSEN

Ik vraag voor de volgende oppervlakten steun als akkerbouwgewas. De perceelinventaris is opgegeven in rubriek 2.

- Ik kies voor :
- de vereenvoudigde regeling (zonder braak);
  - de algemene regeling met braak (zonder 5-jarige verbintenis);
  - te blijven in de algemene regeling met andere braak dan wisselbraak en waarvoor voor de gehele of een gedeelte van de braakgelegde oppervlakte een verbintenis voor 5 opeenvolgende jaren braak, is aangegaan.

Landbouw- streek	Maïs		Andere granen		Olie- houdende zaden		Ander vlas dan vezelvlas		Eiwithoud. gewassen		Braak (*)	
	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are

(\*) inclusief de percelen braakgelegd waarop de gewassen voor niet-voedingsdoeleinden worden geteeld. Een daartoe bestemd formulier moet voor deze percelen toegevoegd worden.

RUBRIEK 9 : GEWASSEN VOOR RUNDVEE- EN SCHAPENPREMIES

Ik voorzie rundvee- en/of schapenpremies aan te vragen. Ik weet dat dit op afzonderlijke formulieren moet gebeuren maar ik weet dat ik oppervlakten moet aangeven om recht te hebben op deze premies.

1) ik geef volgende oppervlakten gewassen voor rundvee- en schapenpremies aan. De perceelsinventaris is opgegeven in rubriek 2.

Landbouw- streek	Mais		Andere granen		Grasland		Andere voeder- gewassen		Totalen	
	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are
Algemeen totaal :										

2) Ik doe mee aan de officiële melkkontrolle van de V.R.V. en wens dat rekening gehouden wordt met de werkelijke gemiddelde produktie per koe van mijn bedrijf.

JA  NEEN

ZO JA, is mijn gemiddelde melkproduktie, per koe van mijn bedrijf, op jaarbasis (voor 1996) :

..... kg

Het in te vullen cijfer is het cijfer onderaan de kolom "Melk" in de tabel « Totale produktie" van de jaaruitslag "Bedrijfsverzichten melkkontrolle 1996".

In bijlage voeg ik de jaaruitslag van de V.R.V.

RUBRIEK 10 : BIJLAGEN EN HANDTEKENING

Ik bevestig dat voorgaande verklaringen en de bijlagen hieronder opgesomd waar en volledig zijn.

Ik voeg volgende bijlage(n) toe :

kopie van het (de) formulier(en) van de premieaanvraag in het kader van Verord. (EEG) nr 2080/92 en of 2078/92; kopie van het kontrakt afgesloten in het kader van Verord. (EEG) nr. 603/95.

Orthofotoplan(nen) en of topografisch(e) plan(nen) met volgende kaartnummer(s) :.....

de jaaruitslag 1996 van de V.R.V.

oppervlakteaangifte van gewassen voor niet-voedingsdoeleinden met een origineel van het contract.

het aantal bijbladen aan de rubriek 2 :.....

Voor het invullen van dit formulier is technische bijstand verleend door de volgende landbouworganisa-  
tie.....

Handtekening van de aanvrager(s),

Op.....19.....

Gelezen en goedgekeurd,

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 4 november 1997.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN

## Bijlage VI

Aanvraagformulier voor premies voor bepaalde akkerbouwgewassen of voor rundvee en schapen  
Oppervlakteaangifte -1997

Gegevens ingediend onder geïnformatiseerde vorm

Indienen van dossiers  
met gegevens onder geïnformatiseerde vorm

Campagne OOGST 97  
versie 1.1

## 1. Algemeen

De indiening van dossiers waarvan de gegevens eveneens onder geïnformatiseerde vorm worden overgemaakt is aan een strikte procedure onderworpen. Deze dossiers worden tot 15 mei 1997 aanvaard.

Het indienen van deze dossiers en de computerbestanden moet persoonlijk en na afspraak met de provinciale bureau's gebeuren. De bestanden en de dossiers MOETEN tegelijkertijd ingediend worden. De gegevens zullen onmiddellijk ingelezen worden. De verantwoordelijke van het provinciale bureau zal op het scherm aanduiden welke papieren dossiers effectief ingediend zijn. Er zal een listing afgedrukt worden met enerzijds de aanvaarde dossiers en anderzijds de geweigerde dossiers. Deze listing zal zowel door de verantwoordelijke van het provinciale bureau als de indiener getekend worden (in drie exemplaren : 1 voor de indiener, 1 voor het provinciale bureau en 1 voor de centrale dienst).

De dossiers kunnen geweigerd worden omdat :

- 1) de gegevens in het bestand niet correct en/of niet leesbaar zijn;
- 2) het papieren dossier niet aanwezig is;
- 3) het dossier van een gekende producent (met een identificatienummer) komt niet voor in de databank van de provincie;

4) geen voorafgaande (éénmalige) test met de Informaticadienst DG3 opgezet is (zie 2.5).

In geen geval kan het aanvaarden van een dossier in deze procedure beschouwd worden als een goedkeuring van het dossier. De voormelde listings zijn enkel te beschouwen als ontvangstbewijzen.

## 2. Beschrijving bestanden

## 2.1. Algemeen

De bestanden bestaan uit 3 secties :

A) een "header"

In de header komen gegevens voor van de verantwoordelijke voor het indienen van de lijsten.

B) een "body "

In de body worden de gegevens van de dossiers opgenomen.

C) een "footer"

In de footer komt een samenvatting.

In het bestand wordt de ascii (American Standard Code for Information Interchange) karakter tekenset gebruikt.

Het bestand is opgebouwd uit lijnen die beginnen met een titel (#...#), een vast of een variabel gedeelte en beëindigd worden met de ascii karakters 13 (carriage return) en 10 (newline)

Een lijn ziet er dus als volgt uit :

```
#T001#TESTGEGEVEN+char(13)+char(10)
```

Opmerking : voor de leesbaarheid wordt er hieronder geen melding meer gemaakt van char(13) + char(10).

De hieronder weergegeven gegevens in kleine letter zijn variabel, de andere zijn vast.

De bestanden worden alleen aanvaard op Ms-Dos compatibele 3,5 inch diskettes.

## 2.2. Opbouw Dossiergegevens

```
#H000#GSA :DOSSIERGEGEVENS
```

```
#H001#Naam organisme
```

```
#H002#Verantwoordelijke
```

```
#H003#Straat+ " "+nummer
```

```
#H004#Postcode
```

```
#H005#Gemeente
```

```
#H006#Telefoon
```

```
#H007#Telefax
```

```
#H008#Referentie indiener
```

```
#H999#
```

```
#D001#Dossiernummer
```

```
#D002#Producentnummer
```

```
#D003#Productie-eenheidsnummer
```

```
#D004#Naam producent
```

```
#D005#Straat+nummer
```

```
#D006#Postcode
```

```
#D007#Gemeente
```

```
#D008#Telefoon
```

```
#D009#Telefax
```

```
#D010#BTW-nummer
```

```
#D011#Bankrekeningnummer
```

```
#D012#Regime
```

```
#D013#Gebruik van de werkelijke melkproductie
```

#D014#Melkproductie  
 #D015#Totaal aantal percelen  
 #D016#Totale oppervlakte  
 #D017#Code bijstandsverlener  
 #D018#Aantal melkkoeien (1/10)  
 #P001#Perceelsgegevens  
 #P000#ENDDOS  
 #F001#ENDGEG  
 #F002#Aantal producenten in het bestand  
 #F003#Vermoedelijke datum van indiening  
 #F004#END

De beschrijving van de gegevens wordt opgegeven in de tabel 1.

Het spreekt voor zich dat de lijnen D001 tot en met P000 voor elk dossier herhaald worden. Voor gekende producenten (m.a.w. met een gepersonaliseerd formulier) waarvan de identificatiegegevens niet gewijzigd zijn moeten de zones D004 tot en met D011 blanco gelaten worden.

Indien de identificatiegegevens wel gewijzigd zijn moet de identificatiekaart aan het provinciale bureau per afzonderlijke zending teruggestuurd worden.

### 2.3 Verwerping van gegevens

Hieronder volgt een niet exhaustieve lijst van redenen waarom een dossier niet aanvaard kan worden.

Het bestand wordt in zijn geheel geweigerd indien de layout van de header en footer gegevens niet correct zijn, en/of indien de gegevens niet ingevuld zijn.

Hieronder worden de redenen opgegeven waarom een dossier verworpen wordt bij het inlezen.

#### 2.3.1. Algemeen

De layout van de lijnen is niet gerespecteerd. Het dossier van een gekende producent (met een identificatienummer) komt niet voor in de databank van de provincie.

#### 2.3.2. Percelen

Indien het totaal aantal percelen en de oppervlakte niet overeenstemt met de berekende waarden (uit de perceelsgegevens).

Indien de perceelsgegevens geen toegelaten waarden bevatten.

### 2.4. Inlichtingen

Voor meer inlichtingen in verband hiermee kunt U steeds terecht op de :

Informaticadienst DG3 van het Ministerie van Middenstand en Landbouw

WTC3

S. Bolivarlaan, 30

1000 Brussel

Contactpersonen :

Himpe Jean Pierre

tel. : 02/208.54.43

Delaby Jean-Luc

tel. : 02/208.54.41

**BELANGRIJK** : U moet steeds een test-diskette opmaken en dit aan de CTS dienst van Gembloux bezorgen voor 15 april 1997, tesamen met uw coördinaten.

CTS - Station de Phytopathologie

Centre de Recherches agronomiques de l'Etat

Chemin de Liroux

5030 Gembloux

tél. : 081 / 61.20.99

fax : 081 / 61.35.11

TABEL I. BESCHRIJVING VAN DE GEGEVENS  
DOSSIERGEGEVENS

nr.	gegeven	beschrijving	Bemerkingen
H000	GSA : DOSSIERGEGEVENS		Vast veld
H001	Naam organisme	C*26	Naam van het organisme dat verantwoordelijk is voor de indiening
H002	Verantwoordelijke	C*26	Naam verantwoordelijke persoon
H003	Straat+nummer	C*26	Straat en nummer en eventueel bus; straat, nummer en bus worden door 1 blanco gescheiden. Aandacht : geen scheidings-teken zoals (/; enz.)
H004	Postcode	A9999999	De postcode moet voorafgegaan worden door een landletter (eerste hoofdletter van het land : B,F,N,L,D) en onmiddellijk aansluiten.

nr.	gegeven	beschrijving	Bemerkingen
H005	Gemeente	C*26	Naam van de gemeente volgens de gebruikte conventies in het Ministerie
H006	Telefoon	C*15	Steeds zonenummer en abonneenummer, aan elkaar en zonder scheidingstekens (/;)
H007	Telefax	C*15	Steeds zonenummer en abonneenummer, aan elkaar en zonder scheidingstekens (/;)
H008	Referentie	99	Een <u>verplichte</u> veld, referentie code van de organisatie van de indiener
H999	Merker		Vast
D001	Dossiernummer	C*8	Dossiernummer : het nummer zoals dat het op het voorge-drukt formulier staat dat door de producent ingediend wordt
D002	Producentnummer	C*11	Producentnummer : het nummer zoals dat het op het formu-lier staat (11 cijfers)
D003	Productie-eenheidsnummer	C*10	Productie-eenheidsnummer : het nummer zoals dat het op het formulier staat(geal : 8 cijfers + check digit : 2 cijfers)
D004	Naam producent	C*26	Naam producent (familienaam + voornaam in hoofdletters); indien het een bestaande producent is moet dit identiek aan de gegevens van het formulier zijn
D005	Straat + nummer	C*26	Straat en nummer en eventueel bus; straat nummer en bus worden door <u>1 blanco</u> gescheiden. Aandacht : geen scheiding-steken zoals /; enz. Indien het een bestaande producent is moet dit identiek aan de gegevens van het formulier zijn
D006	Postcode	A9999999	De postcode moet voorafgegaan worden door een landletter ( <u>eerste hoofdletter</u> van het land : alleen maar B,F,N,L,D gebruiken), onmiddellijk aansluiten en mag niet gevolgd worden door blanco's of nullen; indien het een bestaande producent is moet dit identiek aan de gegevens van het formulier zijn
D007	Gemeente	C*26	Naam van de gemeente volgens de gebruikte conventies in het Ministerie; indien het een bestaande producent is moet dit identiek aan de gegevens van het formulier zijn
D008	Telefoon	C*15	Facultatief; steeds zonenummer en abonneenummer, aan elkaar en zonder scheidingstekens (/;)
D009	Telefax	C*15	Facultatief; steeds zonenummer en abonneenummer, aan elkaar en zonder scheidingstekens (/;)
D010	BTW-nummer	C*15	Facultatief; zonder scheidingstekens (/;)
D011	Bankrekeningnummer	999-9999999-99' B'+C*26	Bankrekeningnummer : binnenlands ofwel een buitenlands; alfanumerieke zone met als eerste karakter een B
D012	Regime	C*1	Code regime : 0 : enkel percelen voor rundveeteeltpremies 1 : vereenvoudigde regeling 2 : algemeen met vrije braak 3 : algemeen met vrije braak en vaste braak
D013	Gebruik van de werkelijke melkproductie	C*1	J/N : gebruik van de werkelijke melkproductiegegevens van het bedrijf
D014	Melkproductie	99999	Melkproductie zoals vermeld op het verslag van de officiële melkkontrolé (5 cijfers !)
D015	Totaal percelen	999	Controleveld : totaal aantal percelen
D016	Totale oppervlakte	9999.99	Controleveld : totale oppervlakte in hectare. are

nr.	gegeven	beschrijving	Bemerkingen
D017	Code bijstandsverlener	C*26	Vrij veld, referentie van de indiener en/of de instelling die gemachtigd is bijstand te verlenen
D018	Aantal melkkoeien	99999	Aantal koeien uitgedrukt in 1/10den (200=20 koeien, 665=66,5 koeien, enz.)
Pxxx	Perceelsgegevens	99,9A,99,9999,A,99.99	Kaartnummer1, kaartnummer2, code landbouwstreek, code teelt, type perceel (A :akkerbouw, P :rundveepremies, I :informatief, G : gedroogde voeders, 5 :vaste braak, X :elke andere vorm van braak), oppervlakte-hectaren.oppervlakte-aren; voor kaartnummer2 moet de alfanumerieke positie een blanco zijn, behalve in het geval van kaartnummers 50 en 56 waar dit een "A" kan zijn; in alle andere gevallen mag er geen blanco gebruikt worden, maar wel de 0 (nul); zo bv. moet een oppervlakte van 2,03 ha opgegeven worden als 02.03
P000	ENDDOS		
F001	ENDGEG		
F002	Aantal producenten	999	Aantal producenten in het bestand
F003	Datum indiening	dd/mm/jj	Vermoedelijke datum van indiening
F004	END		

## Indienen van dossiers met gegevens onder geïnformatiseerde vorm

## Campagne OOGST 97

Bijkomende inlichtingen met betrekking tot de perceelsgegevens per bedrijf

De structuur van een lijn met perceelsgegevens is als volgt :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
#	P	X	X	X	#	9	9	,	9	A	,	9	9	,	9	9	9	9	,	A	,	9	9	.	9	9

Waarbij de posities de volgende betekenis hebben :

1 tot 6, de titel van het perceel met zijn volgnummer (posities 3 tot 5, van 001 tot 999);

7 tot 8, het kaartnummer 1 (van 01 tot 72);

10 tot 11, het kaartnummer 2 (cijfer, 1 tot 8; alfanumeriek karakter, "A" of blanco);

13 tot 14, de code van de landbouwstreek (van 01 tot 17);

16 tot 19, de teelt code (Cf. aangifteformulier, 020, 311, 312, ..., 097, 981, 982, 9821, 9822);

21, het type perceel ("A", "P", "I", "G", "5", "X");

23 tot 27, de oppervlakte hectare.aren van het perceel (00.30 tot 99.99).

Voorbeelden :

#P001#50,1A,12,311,A,02.50

#P002#50,1A,12,034,A,03.50

#P003#50,4,12,034,A,01.45

#P004#50,3,12,9822,I,00.59

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 4 november 1997.

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
K. PINXTEN



## Annexe I

Liste des espèces autorisées sur les terres gelées  
avec obligation de fauchage avant la fructification

Famille	Nom latin	Nom français
Gramineae	Festuca rubra	Fétuque rouge
Gramineae	Agrostis capillaris	Agrostis commun (agrostide commune)
Gramineae	Poa pratensis	Pâturin des prés
Gramineae	Festuca ovina	Fétuque ovine
Gramineae	Festuca pratensis	Fétuque des prés
Gramineae	Phleum pratense	Fléole des prés
Gramineae	Lolium perenne	Ray-grass anglais
Gramineae	Lolium multiflorum	Ray-grass d'Italie
Gramineae	Dactylis glomerata	Dactyle vulgaire
Gramineae	Festuca arundinacea	Fétuque élevée
Gramineae	Lolium hybridum	Ray-grass hybride
Gramineae	Alopecurus pratensis	Vulpin des prés
Papilionaceae	Vicia sativa	Vesce commune
Cruciferae	Raphanus sativus var. oleiformis	Radis oléifère fourrager
Cruciferae	Sinapis alba	Moutarde blanche
Cruciferae	Brassica nigra	Moutarde noire
Cruciferae	Brassica juncea	Moutarde sarepta
Cruciferae	Brassica oleracea	Chou fourrager

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 novembre 1997.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

## Annexe II

Liste des espèces autorisées sur les terres gelées  
sans obligation de fauchage avant la fructification

Famille	Nom latin	Nom français
Papilionaceae	Trifolium repens	Trèfle blanc
Papilionaceae	Trifolium pratense	Trèfle violet
Papilionaceae	Trifolium resupinatum	Trèfle perse
Papilionaceae	Trifolium hybridum	Trèfle hybride
Papilionaceae	Trifolium alexandrinum	Trèfle d'Alexandrie
Papilionaceae	Medicago lupulina	Minette
Papilionaceae	Medicago sativa	Luzerne
Papilionaceae	Trifolium incarnatum	Trèfle incarnat
Papilionaceae	Melilotus alba Medicus	Mélilot blanc
Papilionaceae	Onobrychis viciifolia	Sainfoin
Papilionaceae	Lotus corniculatus	Lotier corniculé
Hydrophyllaceae	Phacelia tanacetifolia	Phacélie
Compositae	Tagetes erecta	Tagète
Papilionaceae	Melilotus officinalis	Mélilot officinal

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 novembre 1997.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

## Annexe III

## Produits phytopharmaceutiques autorisés pour la jachère

Conditions	Produits	Plantes et/ou organismes visés
1° Avant semis	TCA	Chiendent
	GLYPHOSATE	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces
	GLYPHOSATE-TRIMESIUM	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces
	GLUFOSINATE- AMMONIUM	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces
	TRIALATE	Graminées annuelles dans le trèfle
	DIQUAT	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces
	PARAQUAT	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces
	DIQUAT + PARAQUAT	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces
	DIURON + AMITROLE	Sur jachère, avec une période d'attente d'au moins 8 mois avant une culture subséquente
	TRICLOPYR + FLUROXYPYR	Dicotylées et plantes buissonnantes
2° Avant la date du 31 mai	BENTAZONE le trèfle	Dicotylées annuelles dans les graminées et le trèfle
	BROMOPHENOXIME	Dicotylées annuelles dans les graminées
	CHLORPROPHAME	Graminées et dicotylées annuelles en trèfle
	ETHOFUMESATE	Dicotylées (mouron) et certaines graminées (pâturin) dans le ray-grass
	FLUAZIFOP-P- BUTYL	Graminées annuelles et vivaces dans le trèfle
	FLUROXYPYR	Dicotylées dans les graminées et dans les terres non cultivées
	FLUROXYPYR + CLOPYRALID+ MCPA	Au printemps, dicotylées sur jachère (attention détruit le trèfle)
	METSULFURON-METHYL	Dicotylées annuelles dans les graminées
	CYCLOXYDIM	Graminées annuelles et vivaces dans le trèfle
	MCPA	Dicotylées annuelles et vivaces dans les graminées
	MCPB	Dicotylées annuelles et vivaces dans le trèfle
	PARAQUAT	Comme herbicide sélectif pendant le repos végétatif (novembre-février) en trèfle
	3° En traitement localisé	CLOPYRALID + MECOPROP(MCPP)
DICAMBA		Dicotylées annuelles et vivaces dans les graminées
MECOPROP (MCP)		Dicotylées annuelles et vivaces dans les graminées
MECOPROP-P		Dicotylées annuelles et vivaces dans les graminées
TRICLOPYR		Plantes ligneuses et dicotylées vivaces dans les graminées et dans les zones non cultivées
TRICLOPYR + FLUROXYPYR		Dicotylées et plantes buissonnantes
4° Destruction du couvert en fin de jachère	GLYPHOSATE	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces
	GLUFOSINATE- AMMONIUM	Graminées et dicotylées annuelles et vivaces
	GLYPHOSATE-TRIMESIUM	Graminées et dicotylées

5° Destruction des rongeurs dans les jachères pluriannuelles

CHLOROPHACINONE

Campagnols des champs

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 novembre 1997

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

Annexe IV

En fonction de la province ou partie de province dont fait partie la localité mentionnée en rubrique 1 du formulaire visé à l'article 7 du présent arrêté ministériel, la demande d'aides doit être introduite à l'une des adresses suivantes :

Brabant wallon :

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture,  
Administration de la Gestion de la Production agricole,  
Complexe Manifagri, Avenue Solvay 5, Parc Industriel.  
Wavre Nord, 1300 Wavre  
tél. 010/22.41.62 - fax. 010/22.54.25

Hainaut :

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture,  
Administration de la Gestion de la Production agricole,  
Chemin de l'Inquiétude - Cité Administrative de l'Etat  
Bloc 9, 7000 Mons  
tél. 065/34.14.68 - fax. 065/33.74.90

Liège (sauf les communes de Malmedy, Waimes et germanophones) :

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture,  
Administration de la Gestion de la Production agricole,  
Boulevard de la Sauvenière 73, 2<sup>e</sup> étage, 4000 Liège  
tél. 04/230.30.34 - fax. 04/222.00.39

Les communes de Malmedy, Waimes et germanophones :

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture,  
Administration de la Gestion de la Production agricole,  
Avenue des Alliés 13, 4960 Malmedy  
tél. 080/33.07.41 - fax. 080/33.82.79

Luxembourg :

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture,  
Administration de la Gestion de la Production agricole,  
Rue du Luxembourg 5, 6900 Marche-en-Famenne  
tél. 084/31.21.13 - fax. 084/31.67.91

Namur :

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture,  
Administration de la Gestion de la Production agricole,  
Rue Edouard Dinot 30, 5590 Ciney  
tél. 083/23.07.40 - fax. 083/22.04.05

Limbourg :

Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture  
Administration de la Gestion de la Production agricole,  
Helbeekplein 9, 1<sup>er</sup> étage, 3500 Hasselt.  
tél. 011/26.39.10 - fax. 011/26.39.14

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 novembre 1997.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN

## Annexe V

Formulaire de demande d'aides pour certaines cultures arables ou pour bovins et ovins  
Déclaration de superficie - Récolte 1997

Case réservée à l'Administration

DATE ENTREE :

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE  
Administration de la Gestion de la Production agricole (DG3)

AIDES POUR CERTAINES CULTURES ARABLES OU POUR BOVINS ET OVINS  
DECLARATION DE SUPERFICIE - RECOLTE 1997

Formulaire à remplir en lettres majuscules, à l'encre noire et à renvoyer dûment complété et signé à l'endroit indiqué, au plus tard **le 30 avril 1997 à 17 h**, sous pli recommandé ou à remettre contre la délivrance d'un reçu à l'adresse mentionnée ci-dessous.

RUBRIQUE 1 : IDENTIFICATION (l'adresse à indiquer est l'adresse de correspondance)

	Numéro du dossier :
	Nom :
	Prénom :
	Rue + N° :
	N° postal/Localité :
	Tél. :
	N° de compte :
<p>Envoyez votre déclaration dûment complétée à l'adresse du Bureau de la Province correspondant à l'adresse de correspondance de votre exploitation</p>	

**RUBRIQUE 2 : INVENTAIRE DE TOUTES LES PARCELLES COUVRANT UNE SURFACE D'AU MOINS 30 ARES ET DONT LA LARGEUR EST DE 20 METRES AU MINIMUM, OCCUPEES PAR LE DEMANDEUR.**

(\*\*\*)

Indiquez à la dernière colonne de cette rubrique 2, la destination de la parcelle que vous avez choisie, à l'aide d'un des codes ci-après : Code A : cultures arables pour lesquelles vous demandez une aide.

X : gel

5 : si vous avez opté en 1994 ou en 1995 pour un gel autre que rotationnel et si vous vous êtes engagé, pour les parcelles concernées, à les maintenir durant 5 années consécutives gelées.

P : cultures pour des aides pour bovins et ovins (superficie pour justifier vaches laitières, brebis, taureaux, boeufs et vaches allaitantes)(voir note explicative).

I : parcelles pour lesquelles aucune aide ne sera demandée.

G : autres utilisations - production de fourrages à déshydrater

N <sup>os</sup> des parcelles	N <sup>o</sup> de la carte au 1/10000	Région agricole	Code de la région agricole	Culture (jachère comprise)	Code de la culture	Superficie des parcelles		Destination de parcelle choisie (***)
						ha	are	
1.								
2.								
N <sup>os</sup> des parcelles	N <sup>o</sup> de la carte au 1/10000	Région agricole	Code de la région agricole	Culture (jachère comprise)	Code de la culture	Superficie des parcelles		Destination de parcelle choisie (***)
						ha	are	
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.(*)								
Totaux des superficies :								

(\*) Je joins une liste complémentaire : Oui/non (biffer la mention inutile)

**RUBRIQUE 3 : ENGAGEMENTS POUR LE REGIME SIMPLIFIE D'AIDE AUX CULTURES ARABLES**

Si je demande le régime simplifié de soutien pour la production de certaines cultures arables, je m'engage :

1) à ne pas introduire une demande pour des terres qui ont été consacrées au pâturage permanent, aux cultures permanentes, aux forêts ou à des utilisations non agricoles jusqu'au 31 décembre 1991 (avec dérogations éventuelles);

2) à semer, au plus tard au 15 mai 1997, les parcelles de cultures pour lesquelles j'ai introduit une demande de compensation, suivant les normes usuelles avec des cultures reprises à l'annexe 1 de la note explicative et en plus, dans le cas de céréales, à entretenir la culture jusqu'au stade de la floraison; à ne récolter les graines protéagineuses qu'après le stade de maturité laiteuse et à maintenir la culture au moins jusqu'au début de la floraison dans des conditions de croissance normale et cela au moins jusqu'au 30 juin précédant la campagne de commercialisation en cause, sauf dans le cas où la récolte a lieu au stade de la pleine maturité agronomique avant cette date;

à conserver les cultures de graines oléagineuses au moins jusqu'au début de la floraison dans des conditions de croissance normale et cela au moins jusqu'au 30 juin précédant la campagne de commercialisation en question, sauf dans le cas où la récolte s'effectue au stade de la pleine maturité agronomique avant cette date;

à entretenir les cultures de lin oléagineux au moins jusqu'au début de la floraison dans des conditions normales de croissance et cela au moins jusqu'au 30 juin, sauf dans le cas où la récolte s'effectue au stade de la maturité complète avant cette date.

3) à introduire ma demande pour la superficie réellement ensemencée, c'est-à-dire la superficie de la terre de culture corrigée pour les plantations d'arbres;

4) à utiliser dans le cas de semis de colza et/ou navette uniquement des semences certifiées d'une des variétés énumérées à l'annexe 2 de la note explicative;

5) à n'introduire par parcelle de culture qu'une seule demande de paiement compensatoire par année.

6) à accepter que la superficie déclarée soit automatiquement ramenée à un volume correspondant à 92 tonnes, au cas où je demande l'aide pour plus de l'équivalent de 92 tonnes de céréales.

**RUBRIQUE 4 : ENGAGEMENTS POUR LE REGIME GENERAL D'AIDE AUX CULTURES ARABLES AVEC GEL ENGAGEMENTS GENERAUX**

Si je demande le régime général d'aide aux cultures arables avec la mise hors production de terres agricoles, je m'engage :

- 1) à appliquer tous les points 1 à 5 du régime simplifié (rubrique 3);
- 2) à retirer de la production, pendant la période du 15 janvier 1997 jusqu'au 31 août 1997, par région agricole, un pourcentage déterminé, fonction du régime choisi, de la surface de terres de culture (jachère comprise), pour laquelle un soutien est demandé. Un exemple est fourni à la rubrique 5 de la note explicative. Dans le cas où les superficies éligibles sont situées dans plusieurs régions agricoles :
  - si l'obligation de gel porte, à l'intérieur d'une région agricole, sur une superficie inférieure à 2 ha, cette obligation peut être réalisée sur les superficies éligibles d'une autre région agricole (voir rubrique 4 de la note explicative);
  - si les superficies pour lesquelles le paiement compensatoire est demandé sont contiguës, l'obligation de gel peut être réalisée dans l'une ou l'autre région.
  - si les superficies à geler se situent dans des régions de production contiguës, l'obligation de gel peut être réalisée, entièrement ou partiellement, sur les superficies éligibles d'une autre région agricole pour autant que la superficie à geler soit ajustée d'un facteur pour tenir compte de la différence en rendement entre les régions concernées. Ceci ne peut conduire à une diminution en hectares de l'obligation de gel (voir exemple développé à la rubrique 4 de la notice explicative ci-jointe).
- 3) à mettre hors de production uniquement des parcelles de terres de culture qui au moment de la demande sont exploitées par moi-même depuis au moins deux ans (avec dérogations éventuelles).
- 4) à ne pas utiliser ou laisser utiliser dans un but lucratif incompatible avec l'agriculture, les parcelles de terres de cultures mises hors production et à les entretenir afin de les maintenir en bonnes conditions agronomiques;
- 5) à semer pour le 15 mai 1997 au plus tard un couvert végétal composé d'espèces ou de mélanges d'espèces reprises à l'annexe 3 de la note explicative ou à laisser se développer un couvert spontané. Dans le cas de maintien d'un couvert spontané jusqu'à la fin de l'obligation de gel, je m'engage à ne plus effectuer de labour après le 15 janvier 1997.
- 6) à ne pas laisser, après le 15 janvier 1997, la terre nue plus longtemps que ce qui est nécessaire pour la réalisation des semis;
- 7) à faucher le couvert végétal en temps utile pour éviter la prolifération des mauvaises herbes; dans le cas d'un couvert comprenant des espèces reprises à la liste 1 de l'annexe 3 de la note explicative ou d'un couvert naturel, à faucher ce couvert végétal en temps utile pour empêcher la fructification de ces plantes; à laisser en place le produit de la fauche. Toutefois pour les producteurs ayant utilisé pour l'implantation du couvert végétal un mélange certifié de semences d'espèces d'au moins 2 familles différentes reprises dans la liste 1 ou les listes 1 et 2 et comportant au moins 20 % de chaque famille de ce mélange, la fauche avant la fructification pour les espèces de la liste 1 précitée, n'est pas obligatoire. Dans ce cas, les producteurs devront conserver, en vue d'un éventuel contrôle, les preuves d'achats ainsi que les étiquettes de certification des mélanges semés.
- 8) à ne pas utiliser en 1997 ni au cours des années suivantes le couvert végétal à la production de semences, ni en aucun cas à d'autres fins agricoles avant la fin de la période obligatoire de gel. De plus, le couvert végétal ne peut donner lieu jusqu'au 15 janvier suivant la dernière saison d'obligation de gel, à une production agricole destinée à être commercialisée;
- 9) à ne pas utiliser des pesticides à usage agricole sauf ceux repris à l'annexe 4 de la note explicative en conformité avec les conditions qui y sont prescrites;
- 10) à la fin de la période de gel, à faucher le couvert entre le 15 et le 31 août, à laisser le produit de la fauche en place et à ne jamais l'utiliser pour la commercialisation ou à toute autre fin et à n'utiliser éventuellement pour les besoins propres de l'exploitation, que la repousse de la végétation après le 31 août;
- 11) à utiliser éventuellement les parcelles de terre arables retirées de la production pour des cultures de matières premières destinées à la transformation dans la Communauté, de produits qui ne sont pas spécifiquement destinés à l'alimentation humaine ou animale. Dans ce cas, je joins le formulaire de demande spécifique.

**RUBRIQUE 5 : ENGAGEMENTS SPECIFIQUES SE RAPPORTANT AU GEL DE TERRE**

Je m'engage, à l'intérieur de mon obligation de gel à :

- a) ne déclarer comme gel (code X) que :
    - 1) soit des parcelles qui, dans le cadre des déclarations de superficie introduites depuis 1993 ont été, en tout ou en partie, gelées soit qui, l'année précédente, ont été cultivées en vue d'obtenir une récolte ou qui, dans le cadre du gel pluriannuel, ont été retirées de la production (règlement (CEE) n° 2328/91);
    - 2) soit des parcelles qui ont été déclarées après le 28 juin 1995 auprès des régions Wallonne ou Flamande dans le cadre :
      - du régime 2080/92 du 30/06/92 instituant un régime communautaire d'aides aux mesures forestières en agriculture;
      - ou du régime 2078/92 du 30/6/92 concernant des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement ainsi que de l'entretien de l'espace naturel.

Je suis conscient que bien que ces superficies peuvent être comptabilisées au titre du gel obligatoire, aucune compensation financière ne me sera accordée dans le cadre de ma déclaration de superficie pour celles-ci. De plus la compensation pour la perte de revenu, prévue dans le cadre des règlements CEE 2078/92 et 2080/92 précités, est limitée, pour les parcelles concernées, à un montant au maximum égal à la compensation prévue pour le gel des terres.
  - b) geler, globalement et par région agricole, au moins 5 % et globalement 50 % au plus de la surface des cultures arables (gel compris), pour lesquelles une aide est demandée.
- Toutefois, si je gèle des parcelles ayant fait l'objet d'une demande initiale dans le cadre du boisement (règl. 2080/92) ou de la jachère environnementale (règl. 2078/92), je m'engage à geler 5 % au maximum de la superficie culture arable (gel inclus) pour laquelle une aide est demandée.
- Si dans le cadre du régime "Gel autre que rotationnel" j'ai opté, pour des PARCELLES BIEN DEFINIES, de geler ces mêmes parcelles PENDANT UNE PERIODE DE 5 ANS, je m'engage, si je désire continuer à appliquer ce régime, à :
- a) geler ces parcelles, à partir du 15 janvier 94 ou 95, pendant 5 années consécutives;
  - b) identifier les parcelles qui ont été ainsi gelées dans le cadre du régime "GEL FIXE PENDANT CINQ ANS" (code 5);
  - c) maintenir le couvert végétal semé en 1994 ou 1995 composé d'espèces ou de mélanges d'espèces reprises à l'annexe 3 de la note explicative.

**RUBRIQUE 6 : ENGAGEMENTS POUR LES CULTURES EN VUE DE L'OBTENTION DES PRIMES POUR BOVINS ET OVINS**

Si je déclare des cultures en vue de l'obtention des primes pour les bovins et ovins, je m'engage :

- à ce que les parcelles déclarées de ces cultures soient disponibles pour l'élevage des animaux pendant au moins 7 mois et ce à partir du 1 janvier 1997;
- à n'effectuer aucune multiplication de semences sur ces superficies;
- à ne pas déclarer ces mêmes parcelles pour le paiement compensatoire de cultures arables;

**RUBRIQUE 7 : ENGAGEMENTS GENERAUX**

Je m'engage :

- à n'introduire qu'une seule déclaration annuelle de superficie par producteur;
- à ne pas introduire de demande pour des parcelles couvrant une superficie de moins de 30 ares et dont la largeur est de moins de 20 mètres;
- à déclarer l'ensemble des parcelles que j'exploite (à l'exception éventuellement de celles mentionnées au tiret précédent) et particulièrement celles pour lesquelles, dans le cadre du règlement 603/95 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur des fourrages, j'aurais conclu un contrat avec un transformateur (régime G : autres utilisations - production de fourrage à déshydrater). Je suis conscient que, pour ces parcelles, aucune indemnité dans le cadre de ma déclaration de superficie ne me sera versée;
- à me soumettre à chaque contrôle en vue de la vérification de mes obligations et pour cela autoriser l'accès de mon exploitation au fonctionnaire chargé du contrôle, de l'accompagner ou de le faire accompagner par mon représentant et, sous ma responsabilité, indiquer les parcelles signalées à l'inventaire repris à la rubrique 2 de ce formulaire;
- à communiquer, avant le 15 mai, au bureau provincial du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture toutes les modifications éventuelles aux parcelles et à leur utilisation. Il n'est toutefois pas possible d'ajouter une parcelle de jachère.
- à communiquer immédiatement et de tout temps, toutes les modifications relatives aux engagements non-food au bureau provincial du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.
- à fournir au Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture tous les documents et les informations qui seraient jugés nécessaires, e.a. les numéros des parcelles cadastrales constituant les parcelles agricoles reprises en rubrique 2;
- à respecter la réglementation relative à l'environnement.

J'autorise, en vue du contrôle, le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture à prendre connaissance de ma déclaration à l'INS relative au recensement agricole.

Je déclare avoir pris connaissance de la note explicative et connaître les conditions d'octroi des indemnités compensatoires et les sanctions qui seront prises en cas de non respect de celles-ci.

Je joins les orthophotoplans ou les plans topographiques nécessaires à l'échelle 1/10.000ème avec pour chaque parcelle la localisation par l'indication de son numéro, comme repris à la rubrique 2, et les contours exacts de la superficie réellement ensemencée.

**RUBRIQUE 8 : CULTURES ARABLES** - Je demande les aides pour les superficies suivantes comme cultures arables. L'inventaire des parcelles est repris à la rubrique 2.

- Je choisis :  le régime simplifié (sans jachère);
- le régime général avec gel (sans engagement de 5 ans);
- de rester dans le régime général avec gel autre que rotationnel et pour lequel, pour la totalité ou une partie de la superficie gelée, un engagement a été pris pour une mise en jachère durant une période continue de 5 ans.

Région agricole	Maïs		Autres céréales		Oléagineux		Autre lin que lin textile		Protéagineux		Jachère(*)	
	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are	ha	are

(\*) Les parcelles mises en jachère pour une culture à des fins autres que l'alimentation incluses. Pour ces parcelles, un formulaire spécifique doit être joint.

RUBRIQUE 9 : CULTURES DESTINEES A OBTENIR DES PRIMES AUX BOVINS ET OVINS

Je prévois de demander des primes aux bovins et ovins. Je n'ignore pas que des formulaires séparés sont à utiliser à cette fin, mais je sais que des superficies doivent être déclarées pour avoir droit à ces primes.

1) Je déclare les superficies suivantes pour les primes aux bovins et ovins. L'inventaire des parcelles est repris à la rubrique 2.

Région agricole	Maïs		Autres céréales		Prairies		Autres cultures fourragères		Totaux	
	Ha	are	Ha	are	Ha	are	Ha	are	Ha	are
Total général :										

2) Je participe au contrôle laitier officiel de l'A.P.E.D.B. et je souhaite qu'il soit tenu compte de la production laitière réelle moyenne par vache de mon exploitation

OUI       NON

Si OUI, la production laitière moyenne 1996, par vache de mon exploitation, s'élève à :

..... kg

Le chiffre à inscrire se trouve dans le relevé annuel 1996 du contrôle laitier de l'A.P.E.D.B. en bas de page à droite, dans la case "par vache" sous le titre "Production moyenne". Je joins en annexe ce relevé.

RUBRIQUE 10 : ANNEXES ET SIGNATURE

J'atteste que les déclarations précédentes et les annexes énumérées ci-dessous sont sincères et complètes.

Je joins l'(es) annexe(s) suivante(s)

- copie du (des) formulaire(s) de demande de primes dans le cadre des règlements CEE 2080/92 et/ou CEE 2078/92; copie du contrat conclu dans le cadre du règlement CEE/603/95
- orthophotoplan(s) et/ou plan(s) topographique(s) avec le(s) numéro(s) de(s) carte(s) suivante(s).....
- relevé annuel 1996 de l'A.P.E.D.B.
- déclaration de superficie non-food accompagnée de l'original du contrat
- le nombre d'annexes complémentaires à la rubrique 2.....)

Une assistance technique pour remplir ce formulaire a été fournie par l'organisation agricole suivante :

.....

Le.....19.....

Signature du(des) déclarant(s).

Lu et approuvé,

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 novembre 1997.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN



## Annexe VI

Demande d'aides pour certaines cultures arables ou pour bovins et ovins  
Déclaration de superficie - Récolte 1997

Données déposées sous forme informatisée

Dépôt de dossiers dont les données sont sous forme informatisée

Campagne RECOLTE 97  
version 1.1

## 1. Généralités

Le dépôt de dossiers dont les données sont également transmises sous une forme informatisée, est soumis à une stricte procédure. Ces dossiers sont acceptés jusqu'au 15 mai 1997.

Le dépôt de ces dossiers et des fichiers informatiques doit se faire lors d'une démarche personnelle et après rendez-vous avec les bureaux provinciaux. Les fichiers et les dossiers DOIVENT être simultanément déposés. Les données seront immédiatement lues. Le responsable du pool indiquera à l'écran quels "dossiers-papier" sont effectivement déposés. Un listing sera imprimé avec d'une part les dossiers acceptés et de l'autre ceux qui sont refusés. Ce listing sera signé tant par le responsable du bureau provincial que par le déposant (en 3 exemplaires : 1 pour le déposant, 1 pour le bureau provincial, 1 pour le service central).

Les dossiers pourront être refusés pour les raisons suivantes :

- 1) les données dans le fichier ne sont pas correctes et/ou non lisibles;
  - 2) le "dossier-papier" n'est pas présent;
  - 3) le dossier d'un producteur connu (avec un numéro d'identification) n'apparaît pas dans la base de données de la province;
  - 4) pas de test préalable réalisé (au moins une fois) avec le Service informatique DG3 (voir point 2.5).
- En aucun cas l'acceptation d'un dossier par cette procédure ne peut-être considérée comme une approbation du dossier.

Les listings précités ne sont à considérer que comme accusés de réception.

## 2. Description des fichiers

## 2.1. Généralités

Les fichiers se composent de 3 sections :

- A) un "header" Dans cette section se trouvent les données du responsable pour le dépôt des listes.
- B) un "body" Dans cette section on retrouve les données des dossiers.
- C) un "footer" Dans le footer il y a un résumé.

Le fichier utilise le jeu de caractères ascii (American Standard Code for Information Interchange). Il est constitué de lignes qui commencent par un titre (#...#), suivi d'une partie fixe ou variable et terminées par les caractères ascii 13 (carriage return) et 10 (newline).

Une ligne se présente donc de la sorte :

#T001#DONNEE TEST+char(13)+char(10)

Remarque : pour la lisibilité il ne sera plus fait mention ci-dessous des char(13) + char(10).

Les données reproduites ci-après en caractères minuscules sont des variables, les autres sont fixes.

Les fichiers sont seulement acceptés sur disquettes de 3,5 pouces compatibles MS-DOS.

## 2.2. Structures des données du dossier

#H000#GSA :DONNEES DU DOSSIER  
#H001#Nom de l'organisme  
#H002#Responsable  
#H003#Rue+" "+numéro  
#H004#Code postal  
#H005#Commune  
#H006#Téléphone  
#H007#Téléfax  
#H008#Référence du déposant  
#H999#  
#D001#Numéro de dossier  
#D002#Numéro du producteur  
#D003#Numéro d'unité de production  
#D004#Nom du producteur  
#D005#Rue+numéro  
#D006#Code postal  
#D007#Commune  
#D008#Téléphone  
#D009#Téléfax  
#D010#Numéro de TVA  
#D011#Numéro de compte en banque  
#D012#Régime  
#D013#Utilisation de la production laitière réelle  
#D014#Production laitière  
#D015#Nombre total de parcelles

#D016#Superficie totale  
 #D017#Code de l'intermédiaire qui a apporté son assistance  
 #D018#Nombre de vaches laitières (1/10)  
 #P001#Données des parcelles  
 #P000#ENDDOS  
 #F001#ENDGEG  
 #F002#Nombre de producteurs dans le fichier  
 #F003#Date probable de dépôt  
 #F004#END

La description des données est présentée dans le tableau 1.

Il va de soi que les lignes D001 jusque et y compris P000 pour chaque dossier sont répétées. Pour les producteurs identifiés (en d'autres termes avec un formulaire personnalisé) dont les données d'identification ne sont pas modifiées, les zones D004 jusque et y compris D011 doivent être laissées vides.

Si par contre les données d'identification sont modifiées, la carte d'identification doit être renvoyée sous pli séparé au bureau provincial.

### 2.3. Rejet des données

Une liste non exhaustive des raisons pour lesquelles un dossier ne peut-être accepté suit.

Le fichier est refusé dans son entièreté si la disposition des données du header et du footer n'est pas correcte, et/ou si les données ne sont pas remplies.

Les raisons pour lesquelles un dossier est rejeté lors de la lecture de la disquette sont présentées ci-dessous.

#### 2.3.1. En général

Si la disposition des lignes n'est pas respectée.

Le dossier d'un producteur connu (avec un numéro d'identification) n'est pas présent dans la banque de données provinciale.

#### 2.3.2. Parcelles

Si le nombre total de parcelles et la superficie ne correspondent pas aux valeurs calculées (à partir des données relatives aux parcelles).

Si les données relatives aux parcelles contiennent des valeurs non admises.

### 2.4. Renseignements

Pour plus d'informations en relation avec ceci vous pouvez vous adresser au :

Service informatique DG3 du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

WTC3

Avenue S. Bolivar, 30

1000 Bruxelles

Personnes de contact :

HIMPE Jean-Pierre

tél. : 02/208.54.43

DELABY Jean-Luc

tél. : 02/208.54.41

IMPORTANT : Il y a lieu de créer une disquette-test et de la fournir en même temps que vos coordonnées avant le 15 avril 1997 à la cellule CTS de Gembloux pour vérification de la compatibilité du format.

CTS - Station de Phytopathologie

Centre de Recherches Agronomiques de l'Etat

Chemin de Liroux

5030 Gembloux

tél. : 081 / 61.20.99

fax : 081 / 61.35.11

Tableau I. Description des données

Données des dossiers

n°	donnée	description	remarques
H000	GSA : DONNEES DU DOS-SIER		Champ fixe
H001	Nom organisme	C*26	Nom de l'organisme qui est responsable pour le dépôt
H002	Responsable	C*26	Nom de la personne responsable
H003	Rue + numéro	C*26	Rue et numéro et éventuellement boîte postale; rue, numéro et boîte sont séparés par un espace. Attention : pas de signe séparateur (/; etc.)

n°	donnée	description	remarques
H004	Code postal	A9999999	Le code postal doit être précédé par la première lettre majuscule du pays (B,F,N,L,D) et immédiatement joint à celle-ci.
H005	Commune	C*26	Nom de la commune selon les conventions utilisées au sein du Ministère
H006	Téléphone	C*15	Toujours le numéro de zone et d'abonné, l'un à la suite de l'autre et sans signe de séparation (/;.)
H007	Téléfax	C*15	Toujours le numéro de zone et d'abonné, l'un à la suite de l'autre et sans signe de séparation (/;.)
H008	Référence	99	Champ obligatoire, code de référence de l'organisation du déposant
H999	Marqueur		Fixe
D001	Numéro du dossier	C*8	Numéro du dossier : le numéro comme celui qui se trouve sur le formulaire pré-imprimé qui est introduit par le producteur
D002	Numéro du producteur	C*11	Numéro du producteur : le numéro comme celui qui se trouve sur le formulaire (11 chiffres)
D003	Numéro d'unité de production	C*10	Numéro d'unité de production : le numéro comme celui qui se trouve sur le formulaire (nombre : 8 chiffres + check digit : 2 chiffres)
D004	Nom du producteur	C*26	Nom du producteur (nom de famille + prénom en majuscules); s'il s'agit d'un producteur existant, cela doit être identique aux données du formulaire
D005	Rue + numéro	C*26	Rue et numéro et éventuellement boîte; la rue, le numéro et la boîte doivent être séparés par un espace. Attention : pas de signe séparateur (/; etc.). S'il s'agit d'un producteur existant, cela doit être identique aux données du formulaire Attention : pas de signe séparateur (/; etc.)
D006	Code postal	A9999999	Le code postal doit être précédé par la première lettre majuscule du pays (B,F,N,L,D), immédiatement joint à celle-ci et ne peut être suivi par des "blancs" ou zéros; s'il s'agit d'un producteur existant, cela doit être identique aux données du formulaire
D007	Commune	C*26	Nom de la commune selon les conventions utilisées au sein du Ministère; s'il s'agit d'un producteur existant, cela doit être identique aux données du formulaire
D008	Téléphone	C*15	Facultatif; toujours le numéro de zone et d'abonné, l'un à la suite de l'autre et sans signe de séparation (/;.)
D009	Téléfax	C*15	Facultatif; toujours le numéro de zone et d'abonné, l'un à la suite de l'autre et sans signe de séparation (/;.)
D010	Numéro de TVA	C*15	Facultatif; sans signe de séparation (/;.)
D011	Numéro de compte en banque	999-9999999-99'B'+C*26	Numéro de compte en banque : intérieur ou étranger; zone alpha-numérique avec comme premier caractère un B
D012	Régime	C*1	Code régime : 0 : uniquement parcelles destinées à justifier des primes bovins 1 : régime simplifié 2 : régime général avec jachère libre 3 : régime général avec jachère libre et jachère fixe

n°	donnée	description	remarques
D013	Utilisation de la production laitière réelle	C*1	O/N : utilisation des données réelles de production laitière de l'exploitation
D014	Production laitière	99999	Production laitière comme mentionnée sur le rapport du contrôle laitier officiel (5 chiffres !)
D015	Total des parcelles	999	Champ de contrôle : nombre total de parcelles
D016	Surface totale	9999.99	Champ de contrôle : superficie totale en hectare.are
D017	Référence de la personne qui a apporté son assistance	C*26	Champ libre, référence de la personne et/ou de l'institution qui est habilitée à fournir une aide
D018	Nombre de vaches laitières	99999	Nombre de vaches exprimé en 1/10mes (200=20 vaches, 665=66,5 vaches, etc.)
Pxxx	Données des parcelles	99,9A,99,9999,A,99.99	N° de carte 1, n° de carte 2, code de la région agricole, code de la culture, type de la parcelle (A : cultures arables, P : primes bovins, I : informatif, G : fourrages séchés, 5 : jachère fixe, X : tout autre forme de jachère), superficie hectares.superficie ares; pour le numéro de carte 2 la position alphanumérique doit être un blanc, à l'exception des cas des numéros de cartes 50 et 56 où cela peut être un "A"; dans tous les autres cas, on ne peut pas utiliser un blanc mais bien un 0 (zéro); ainsi par ex. une superficie de 2,03 ha deviendra 02.03
P000	ENDDOS		
F001	ENDGEG		
F002	Nombre de producteurs	999	Nombre de producteurs dans le fichier
F003	Date du dépôt	jj/mm/aa	Date probable de dépôt
F004	FIN		

Dépôt de dossiers  
dont les données sont sous forme informatisée

Campagne Récolte 97

Explications complémentaires relatives aux données des parcelles utilisées au sein de l'exploitation

La structure d'une ligne contenant les données d'une parcelle est la suivante :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
#	P	X	X	X	#	9	9	,	9	A	,	9	9	,	9	9	9	9	,	A	,	9	9	.	9	9

où les positions :

1 à 6, représentent le titre de la section parcelle avec son numéro d'ordre (positions 3 à 5, de 001 à 999);

7 à 8, le numéro de carte 1 (de 01 à 72);

10 à 11, le numéro de carte 2 (position numérique, de 1 à 8; position alphanumérique, "A" ou blanc);

13 à 14, le code de la région agricole (de 01 à 17);

16 à 19, le code de la culture (Cf. formulaire de déclaration, 020, 311, 312, ..., 097, 981, 982, 9821, 9822);

21, le type de parcelle ("A", "P", "I", "G", "5", "X");

23 à 27, la superficie en hectare.are de la parcelle (00.30 à 99.99).

Exemples :

#P001#50,1A,12,311,A,02.50

#P002#50,1A,12,034,A,03.50

#P003#50,4,12,034,A,01.45

#P004#50,3,12,9822,I,00.59

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 novembre 1997.

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
K. PINXTEN